OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY — UITGAWE OP GESAG

10c — Tuesday 21 August 1973 — WINDHOEK — Dinsdag 21 Augustus 1973 — No. 3348

CONTENTS — INHOUD — *Page/Bladsy*

GOVERNMENT NOTICE: — GOEWERMENTSKENNISGEWING:

No. 151 Ordinance, 1973: Promulgation of ... ... — Ordonnansie, 1973: Uitvaardiging van 861

Government Notice

The following Government Notice is published for general information.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 151]. [21 August 1973.

ORDINANCE, 1973: PROMULGATION OF

The Administrator has been pleased to assent, in terms of section 27 of the South West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968) to the following Ordinance which is hereby published for general information in terms of sections 29 of the said Act.

No.	*Title*	*Page*
20	Accommodation Establishments and Tourism Ordinance, 1973	862

Goewermentskennisgewing

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 151]. [21 Augustus 1973.

ORDONNANSIE, 1973: UITVAARDIGING VAN

Dit behaag die Administrateur om sy goedkeuring te heg, ooreenkomstig artikel 27 van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika 1968 (Wet 39 van 1968) van die volgende Ordonnansie wat hierby vir algemene inligting gepubliseer word ooreenkomstig artikel 29 van die gemelde Wet.

No.	*Titel*	*Bladsy*
20	Ordonnansie op Huisvestigingsinrigtings en Toerisme, 1973	863

No. 20 of 1973.]

ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS AND TOURISM ORDINANCE, 1973.

(Assented to 16 August 1973.)
(English text signed by the Administrator.)
(Date of commencement 1 January 1974.)

ORDINANCE

To consolidate and amend the laws relating to accommodation establishments and tourism and to provide for the establishment of tourist recreation areas and incidental matters.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, with the consent of the State President previously obtained and communicated to the Assembly by message from the Administrator, as follows:—

Definitions.

1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates —

"accommodation" means facilities for passing the night and the services commonly associated therewith and includes a piece of land used for the accommodation of caravans of tourists;

"accommodation establishment" means any premises in or on which the business of providing accommodation with or without meals for reward to tourists is or is intended to be conducted and includes a rest camp, guest farm, holiday farm, pension, caravan park and a safari undertaking; and "establishment" has a corresponding meaning;

"Administration" means the Administration of the Territory;

"Board" means the Accommodation Establishments and Tourism Advisory Board instituted under section 2;

"Director" means the Director of Nature Conservation and Tourism of the Administration;

"guest" means any person who *bona fide* and against payment stays and sleeps in an accommodation establishment;

"inspector" means any person appointed as an inspector under section 13;

"manager" with regard to an establishment, means the person registered or deemed to be registered as the manager of such establishment under section 29: Provided that if at any time no person has been or is deemed to be so registered it shall mean the person who, at that time, actually manages or controls the establishment concerned;

"officer" means a person who has been appointed to a post in

No. 20 van 1973.]

ORDONNANSIE OP HUISVESTINGS INRIGTINGS EN TOERISME, 1973.

(Goedgekeur 16 Augustus 1973.)
(Engelse teks deur die Administrateur geteken.)
(Datum van inwerkingtreding 1 Januarie 1974.)

ORDONNANSIE

Tot samevatting en wysiging van die wetsbepalings met betrekking tot huisvestingsinrigtings en toerisme en om voorsiening te maak vir die stigting van toeristeontspanningsgebiede en verbandhoudende aangeleenthede.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika met die toestemming van die Staatspresident dermate sodanige toestemming nodig is vooraf verkry en deur boodskap van die Administrateur aan die Vergadering meegedeel, VERORDEN SOOS VOLG:-

Woordbepaling.

1. In hierdie Ordonnansie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken –

"Administrasie" die Administrasie van die Gebied;

"beampte" iemand wat kragtens die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957) of die Administrasiewerknemersordonnansie 1957 (Ordonnansie 17 van 1957) aangestel is in 'n pos in die Afdeling Natuurbewaring en Toerisme van die Administrasie;

"bestuurder" met betrekking tot 'n inrigting die persoon wat kragtens artikel 29 as bestuurder van sodanige inrigting geregistreer is of geag word geregistreer te wees: Met dien verstande dat indien daar te eniger tyd geen persoon is wat aldus geregistreer is of geag word aldus geregistreer te wees nie, dit die persoon beteken wat asdan die betrokke inrigting werklik bestuur of beheer;

"diensheffing" enige gelde bereken as 'n persentasie van 'n gas se rekening of andersins wat bykomend tot die rekening vir huisvesting en dienste verskaf gehef word met die oog op vergoeding van die inrigting se werknemers;

"Direkteur" die Direkteur van Natuurbewaring en Toerisme van die Administrasie;

"gas" enige persoon wat *bona fide* en teen betaling in 'n huisvestingsinrigting woon en slaap;

"Gebied" die Gebied Suidwes-Afrika;

"hierdie Ordonnansie" ook die regulasies;

"huisvesting" fasiliteite om te oornag en die dienste wat gewoonlik daarmee geassosieer word en sluit in enige grond wat gebruik word vir die akkommodasie van woonwaens van

the Nature Conservation and Tourism Branch of the Administration under the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957) or the Administration Employees Ordinance, 1957 (Ordinance 17 of 1957);

"prescribed" means prescribed by regulation;

"regulation" means a regulation made and in force under this Ordinance;

"service charge" means any fee calculated as a percentage of a guest's account or otherwise, levied in addition to the account for accommodation provided and services rendered with the intention of remunerating the establishments' employees;

"Territory" means the Territory of South West Africa;

"this Ordinance" includes the regulations;

"tourist" means a person, including a child, who stays at an establishment against payment and whose normal place of residence is elsewhere;

"tourist recreation area" means the National West Coast Tourist Recreation Area and any other area declared a tourist recreation area under section 48.

Institution of Accommodation Establishments and Tourism Advisory Board.

2. A body known as the Accommodation Establishments and Tourism Advisory Board is hereby instituted.

Constitution of Board.

3. (1) The Board shall consist of at least five members to be appointed by the Executive Committee, of whom two shall be persons actively engaged in the tourist industry or possessing special knowledge of or experience in the tourist industry generally or any branch thereof.

(2) One of the members of the Board shall be designated by the Executive Committee as chairman and one as vice-chairman of the Board.

(3) Subject to the provisions of the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957) and the Administration Employees Ordinance, 1957 (Ordinance 17 of 1957) the Secretary may instruct an officer in the Administration to act as secretary of the Board.

Qualifications and disqualifications of members.

4. No person shall be appointed or hold office as a member of the Board, if he –

(a) has at any time been convicted of any offence for which he has been sentenced to imprisonment without the option of a fine, unless he has received a free pardon, or unless the term of imprisonment expired at least three years before the date of his appointment; or

(b) is of unsound mind and has been so declared by a competent court; or

(c) is an unrehabilitated insolvent; or

(d) is under the age of 21 years.

ORDONNANSIE OP HUISVESTINGSINRIGTINGS EN TOERISME, NO. 20 VAN 1973.

toeriste;

"huisvestingsinrigting" enige perseel waarin of waarop die besigheid om huisvesting met of sonder etes teen vergoeding aan toeriste te verskaf, gedryf word of na voorneme gedryf gaan word en sluit in 'n ruskamp, gasteplaas, vakansieplaas, pension, karavaanpark en safari-onderneming en het "inrigting" 'n ooreenstemmende betekenis;

"inspekteur" iemand wat kragtens artikel 13 as 'n inspekteur aangestel is;

"regulasie" 'n regulasie wat kragtens hierdie Ordonnansie uitgevaardig en van krag is;

"Raad" die kragtens artikel 2 ingestelde Adviesraad op Huisvestingsinrigtings en Toerisme;

"toeris" iemand, met inbegrip van 'n kind wat teen vergoeding by 'n inrigting inwoon en wie se gewone verblyfplek elders is;

"toeristeontspanningsgebied" die Nasionale Weskus-toeristeontspanningsgebied en enige ander gebied wat kragtens artikel 48 tot 'n toeristeontspanningsgebied verklaar is;

"voorgeskryf" by regulasie voorgeskryf; en het "voorgeskrewe" 'n ooreenstemmende betekenis.

Instelling van Adviesraad op Huisvestingsinrigtings en Toerisme.

2. Hierby word 'n liggaam met die naam die Adviesraad op Huisvestingsinrigtings en Toerisme ingestel.

Samestelling van Raad.

3. (1) Die Raad bestaan uit minstens vyf lede wat deur die Uitvoerende Komitee aangestel word, van wie twee persone moet wees wat aktief by die toerismebedryf betrokke is of spesiale kennis of ondervinding van die toerismebedryf in die algemeen of enige vertakking daarvan besit.

(2) Een van die lede van die Raad word deur die Uitvoerende Komitee as voorsitter en een as ondervoorsitter van die Raad aangewys.

(3) Die Sekretaris kan, behoudens die bepalings van die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957) en die Administrasiewerknemersordonnansie 1957 (Ordonnansie 17 van 1957), 'n beampte in die Administrasie opdrag gee om as sekretaris van die Raad op te tree.

Kwalifikasies en diskwalifikasies van lede.

4. Niemand word as lid van die Raad aangestel of dien as sodanig nie, indien hy —

(a) te eniger tyd skuldig bevind is aan 'n misdryf waarvoor hy tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete gevonnis is, tensy algehele grasie aan hom verleen is, of tensy die tydperk van gevangenisstraf minstens drie jaar voor die datum van sy aanstelling verstryk het; of

(b) geestelik gekrenk is en deur 'n bevoegde hof aldus verklaar is; of

(c) 'n ongerehabiliteerde insolvent is; of

(d) jonger as 21 jaar is.

ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS AND TOURISM ORDINANCE, NO. 20 OF 1973.

Term of office.

5. (1) A member of the Board shall be appointed for a period of three years.

(2) Any person whose term of office as a member of the Board has expired, shall be eligible for reappointment.

Vacation of office.

6. A member of the Board shall vacate his office –

(a) if he ceases to possess the qualifications mentioned in section 4 or becomes subject to the disqualifications mentioned therein;

(b) if his appointment is withdrawn in terms of section 7;

(c) if he is convicted of a contravention of section 15;

(d) if he resigns as member.

Withdrawal of appointment.

7. The Executive Committee may at any time withdraw the appointment of a member of the Board if such member of the Board –

(a) has, in the opinion of the Executive Committee –

(i) been guilty of improper conduct; or

(ii) regularly neglected his duties as member of the Board;

(b) has, without the permission of the chairman of the Board, been absent from three consecutive meetings of the Board.

Filling of vacancies.

8. When any member of the Board for any reason ceases to hold office before the term for which he has been appointed has expired, the Executive Committee may, subject to the provisions of section 3(1) and 4, appoint a person to fill the vacancy for the unexpired period of the term for which the said member was appointed.

Meetings of Board.

9. (1) All ordinary meetings of the Board shall be held at the times and places determined by the Board: Provided that, if the Board has not determined the time and place for its next ordinary meeting at the end of a meeting, the chairman of the Board shall determine such time and place.

(2) The chairman of the Board shall, when directed by the Executive Committee to do so, and may, when he deems it necessary or expedient, call a special meeting of the Board to be held at a time and place determined by the Executive Committee, or by the chairman, as the case may be.

(3) The majority of all the members of the Board shall form a quorum for a meeting of the Board.

(4) At all meetings of the Board the chairman, or if he is absent the vice-chairman, shall preside and if both the chairman and the vice-chairman are absent the members present shall from amongst them elect a chairman to preside at the meeting.

(5) All meetings of the Board shall be held *in camera*

ORDONNANSIE OP HUISVESTINGSINRIGTINGS EN TOERISME, NO. 20 VAN 1973.

5. (1) 'n Lid van die Raad word aangestel vir 'n tydperk van drie jaar. Ampstermyn.

(2) Iemand wie se ampstermyn as lid van die Raad verstryk het, kan weer aangestel word.

6. 'n Lid van die Raad ontruim sy amp — Ontruiming van amp.

(a) as hy nie meer die in artikel 4 genoemde kwalifikasies besit nie of aan die daarin genoemde diskwalifikasies onderhewig raak;

(b) as sy aanstelling ingevolge artikel 7 ingetrek word;

(c) as hy aan 'n oortreding van artikel 15 skuldig bevind word;

(d) as hy as lid bedank.

7. Die Uitvoerende Komitee kan die aanstelling van 'n lid van die Raad te eniger tyd intrek, as sodanige lid van die Raad — Intrekking van aanstelling.

(a) na die mening van die Uitvoerende Komitee —

(i) hom skuldig gemaak het aan onbehoorlike gedrag; of

(ii) gereeld sy pligte as lid van die Raad verwaarloos het;

(b) sonder die toestemming van die voorsitter van die Raad van drie agtereenvolgende vergaderings van die Raad afwesig was.

8. Wanneer 'n lid van die Raad om enige rede sy amp ontruim voordat die tydperk waarvoor hy aangestel is verstryk het, kan die Uitvoerende Komitee, met inagneming van die bepalings van artikels 3(1) en 4 'n persoon aanstel om die vakature te vul vir die onverstreke tydperk van die termyn waarvoor bedoelde lid aangestel is. Vulling van vakatures.

9. (1) Alle gewone vergaderings van die Raad word gehou op die tye en plekke deur die Raad bepaal: Met dien verstande dat, indien die Raad aan die einde van 'n vergadering nie die tyd en plek vir sy daaropvolgende gewone vergadering bepaal het nie, die voorsitter van die Raad sodanige tyd en plek bepaal. Vergaderings van Raad.

(2) Die voorsitter van die Raad moet, wanneer hy deur die Uitvoerende Komitee aangesê word om dit te doen en kan wanneer hy dit nodig of dienstig ag 'n buitengewone vergadering van die Raad belê wat gehou moet word op 'n tyd en plek wat die Uitvoerende Komitee of die voorsitter, na gelang van die geval, bepaal.

(3) Die meerderheid van al die lede van die Raad is 'n kworum vir 'n vergadering van die Raad.

(4) By alle vergaderings van die Raad moet die voorsitter of, indien hy afwesig is die ondervoorsitter, voorsit en, indien die voorsitter sowel as die ondervoorsitter by 'n vergadering van die Raad afwesig is, kies die aanwesige lede uit hulle midde 'n voorsitter om by die vergadering voor te sit.

(5) Alle vergaderings van die raad word *in camera*

and, subject to the provisions of section 12, no person except the Director or a person designated by him and the secretary of the Board shall be allowed to be present when the Board performs its functions.

(6) The decision of a majority of the members of the Board present at a meeting of the Board shall constitute a decision of the Board, and in the event of an equality of votes in regard to any matter the person presiding at the meeting in question shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

(7) Minutes shall be kept of all meetings of the Board.

(8) No decision taken by the Board or act done under the authority or on the recommendation of the Board shall be invalid merely by reason of an interim vacancy on the Board or of the fact that a person who is disqualified from being a member of the Board sat or acted as a member of the Board when the decision was taken or the act was done or authorised or the recommendation was made, if the decision was taken or the act was done or authorised or the recommendation was made by the requisite majority of the members of the Board who were present at the time and were entitled to sit and to act as members.

Remuneration, allowances and fees payable to members.

10. To those members of the Board who are not officers in the public service or officers or employees in the service of the Administration shall be paid such remuneration, allowances and fees as may be determined by the Executive Committee from time to time.

Functions, powers and duties of Board.

11. The Board shall –

(a) advise the Executive Committee in regard to –

(i) the creation, development and improvement of accommodation establishments in the Territory in order to attain and maintain the highest possible standards in the quality of accommodation, meals and services provided by such establishments;

(ii) the measures which may be necessary to encourage the development on a sound basis of accommodation establishments satisfying the requirements of the population of the Territory and tourists from the Republic of South Africa and abroad;

(iii) the making of regulations under this Ordinance;

(iv) any matter affecting the promotion in the Territory of tourism;

(v) any matter which the Executive Committee may refer to the Board for its advice;

(b) make recommendations in respect of –

(i) the registration, grading and grouping of any accommodation establishment;

gehou en, behoudens die bepalings van artikel 12, word niemand behalwe die Direkteur of iemand deur hom aangewys en die sekretaris van die Raad toegelaat om teenwoordig te wees wanneer die Raad sy werksaamhede verrig nie.

(6) Die beslissing van 'n meerderheid van die lede van die Raad wat op 'n vergadering van die Raad aanwesig is, maak 'n besluit van die Raad uit, en by 'n staking van stemme oor enige aangeleentheid het die persoon wat by die betrokke vergadering voorsit, benewens sy beraadslagende stem ook 'n beslissende stem.

(7) Van alle vergaderings van die Raad moet notule gehou word.

(8) Geen besluit geneem deur die Raad of handeling op gesag of aanbeveling van die Raad verrig, is ongeldig bloot vanweë 'n tydelike vakature in die Raad of omdat 'n persoon wat onbevoeg is om 'n lid van die Raad te wees as 'n lid van die Raad sitting geneem of opgetree het toe die besluit geneem of die handeling verrig of gemagtig of aanbeveel is nie indien die besluit geneem of die handeling verrig of gemagtig of aanbeveel is deur die vereiste meerderheid van die lede van die Raad wat toe aanwesig was en geregtig was om as lede sitting te neem en op te tree.

Besoldiging, toelaes en gelde betaalbaar aan lede.

10. Aan dié lede van die Raad wat nie beamptes in die staatsdiens of beamptes of werknemers in diens van die Administrasie is nie, word die besoldiging, toelaes en gelde betaal wat die Uitvoerende Komitee van tyd tot tyd bepaal.

Werksaamhede, bevoegdhede en pligte van Raad.

11. Die Raad moet —

(a) die Uitvoerende Komitee adviseer met betrekking tot —

(i) die skepping, ontwikkeling en verbetering van huisvestingsinrigtings in die Gebied ten einde die hoogste moontlike standaarde in die gehalte van huisvesting, etes en dienste wat deur sodanige inrigtings verskaf word, te bereik en te handhaaf;

(ii) die maatreëls wat nodig is om die ontwikkeling op 'n gesonde grondslag aan te moedig van huisvestingsinrigtings wat voldoen aan die vereistes van die bevolking van die Gebied en toeriste uit die Republiek van Suid-Afrika en die buiteland;

(iii) die uitvaardiging van regulasies kragtens hierdie Ordonnansie;

(iv) enige aangeleentheid rakende die bevordering in die Gebied van toerisme;

(v) enige aangeleentheid wat die Uitvoerende Komitee na die Raad verwys vir sy advies;

(b) aanbevelings maak ten opsigte van —

(i) die registrasie, gradering en groepering van enige huisvestingsinrigting;

(ii) the amendment or withdrawal of the registration, grading or grouping of any accommodation establishment;

(iii) the granting of loans to any accommodation establishment and the conditions which shall or may be imposed at the granting of such loans;

(iv) any matter referred to the Board for its recommendation by the Director;

and shall perform the functions and duties and may exercise the powers assigned or granted to it under this Ordinance.

Enquiries by Board.

12. (1) The Board may, in accordance with the provisions of this section, conduct an enquiry into any matter falling within the scope of its functions, including any matter affecting the registration, grading or grouping of any establishment, and for that purpose the Board may request any person or by registered letter, signed by its chairman or vice-chairman, as the case may be, summon any person to be present at the enquiry and to give evidence or produce any book, document or thing which may, in the opinion of the Board, be relevant to the subject matter of the enquiry.

(2) The Board may call and examine any person present at the enquiry, whether or not he has been summoned to attend under subsection (1), and may inspect and retain for a reasonable period any book, document or thing the production of which was required under subsection (1): Provided that, in connection with the examination of any such person or the production of any such book, document or thing, the law relating to privilege as applicable to a person subpoenaed to give evidence or to produce any book, document or thing before a court of law, shall apply.

(3) (a) Whenever the Board deems it necessary to do so, it may direct any person to give his evidence at any such enquiry on oath or affirmation.

(b) The member of the Board presiding at such enquiry shall administer the oath to, or take an affirmation from, the person concerned.

(4) Any person who has been requested or summoned to give evidence at any such enquiry shall be entitled to receive as witness fees from funds voted for that purpose by the Legislative Assembly, an amount equal to the amount which he would have received as witness fees if he had been summoned to attend at a criminal trial in a superior court held at the place where the enquiry was held.

(5) Any person who –

(a) having been summoned to give evidence at an enquiry under subsection (1), without sufficient cause (the onus of proof whereof shall rest upon him) fails to attend at the time and place specified in the summons, or fails to remain in attendance until the conclusion of the enquiry or until excused by the member of the

ORDONNANSIE OP HUISVESTINGSINRIGTINGS EN TOERISME, NO. 20 VAN 1973.

(ii) die wysiging of intrekking van die registrasie, gradering of groepering van enige huisvestingsinrigting;

(iii) die toestaan van lenings aan enige huisvestingsinrigting en die voorwaardes wat by die toestaan van sodanige lenings gestel moet of kan word;

(iv) enige aangeleentheid wat die Direkteur na die Raad verwys vir sy aanbeveling;

en moet die werksaamhede en pligte verrig en kan die bevoegdhede uitoefen wat kragtens hierdie Ordonnansie aan hom opgedra of verleen word.

12. (1) Die Raad kan, ooreenkomstig die bepalings van hierdie artikel, 'n ondersoek instel betreffende enige aangeleentheid wat binne die bestek van sy werksaamhede val, met inbegrip van enige aangeleentheid wat die registrasie, gradering of groepering van 'n inrigting raak, en vir dié doel kan die Raad enige persoon versoek of by aangetekende brief deur sy voorsitter of ondervoorsitter, na gelang van die geval, onderteken, enige persoon dagvaar om by die ondersoek aanwesig te wees en getuienis af te lê of 'n boek, stuk of saak oor te lê wat na die mening van die Raad op die onderwerp van die ondersoek betrekking het. Ondersoeke deur Raad.

(2) Die raad kan 'n persoon wat by die ondersoek aanwesig is oproep en ondervra, hetsy hy kragtens subartikel (1) gedagvaar is om teenwoordig te wees al dan nie, en kan enige boek, stuk of saak waarvan die oorlegging kragtens subartikel (1) gelas is inspekteer en vir 'n redelike tydperk hou: Met dien verstande dat in verband met die ondervraging van so iemand of die oorlegging van so 'n boek, stuk of saak die regsreëls met betrekking tot privilegie wat geld in die geval van 'n persoon wat gedagvaar is om voor 'n geregshof getuienis af te lê of 'n boek, stuk of saak oor te lê, van toepassing is.

(3) (a) Wanneer die Raad dit nodig ag om dit te doen, kan hy enigiemand gelas om by sodanige ondersoek sy getuienis onder eed of na die maak van 'n bevestiging, af te lê.

(b) Die eed of bevestiging wat by sodanige ondersoek van iemand as getuie afgeneem word, word afgeneem deur die lid van die Raad wat by sodanige ondersoek voorsit.

(4) Iemand wat versoek of gedagvaar is om by so 'n ondersoek getuienis af te lê, is geregtig om uit die fondse vir dié doel deur die Wetgewende Vergadering bewillig, as getuiegeld 'n bedrag te ontvang wat gelyk is aan die bedrag wat hy as getuiegeld sou ontvang het as hy gedagvaar was om 'n strafgeding in 'n hoërhof gehou op die plek waar die ondersoek gehou is, by te woon.

(5) Iemand wat –

(a) nadat hy gedagvaar is om by 'n ondersoek kragtens subartikel (1) getuienis af te lê, sonder voldoende rede (waarvan die bewyslas op hom rus) versuim om op die tyd en plek in die dagvaarding vermeld, te verskyn of versuim om aanwesig te bly totdat die ondersoek voltooi is of totdat die lid van die Raad wat by

Board presiding at the enquiry from further attendance, or fails to produce any book, document or thing in his possession or custody or under his control, which he has been summoned to produce; or

(b) having been called under subsection (2), without sufficient cause (the onus of proof whereof shall rest upon him) refuses to be sworn or to make affirmation as a witness after he has been directed by the member presiding at the meeting of the Board to do so, or refuses to testify, or refuses or fails to answer fully and satisfactorily to the best of his knowledge and belief any question lawfully put to him,

shall be quilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

(6) Any person who, after having been sworn or having made affirmation, gives false evidence before the Board at an enquiry on any matter, knowing such evidence to be false or not knowing or believing it to be true, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

(7) If the Board, for any reason, deems it necessary or expedient, or if requested by any witness to do so, it may hear any witness's evidence *in camera* or hold or continue its enquiry *in camera*.

Appointment of inspectors.

13. (1) The Executive Committee may, subject to the provisions of the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957) and the Administration Employees Ordinance, 1957 (Ordinance 17 of 1957), appoint such persons as it may deem necessary as inspectors for the proper enforcement of the provisions of this Ordinance.

(2) Every inspector shall be furnished with a certificate signed by an officer in the Nature Conservation and Tourism Branch of the Administration of the Territory authorised thereto by the Executive Committee stating that he has been appointed as an inspector under this Ordinance.

(3) An inspector shall, on demand by any person affected by the exercise or the performance by him of any power or function under this Ordinance, exhibit the certificate referred to in subsection (2).

Powers of inspectors.

14. (1) An inspector may, for the purposes of this Ordinance —

(a) without previous notice, at any reasonable time enter any premises of an establishment and, after having informed the person who is for the time being in charge or control of such establishment of the purpose of his visit, make such examination and enquiry as he may deem necessary;

die ondersoek voorsit hom verlof gegee het om weg te bly, of versuim om 'n boek, stuk of saak in sy besit of bewaring of onder sy beheer, en tot oorlegging waarvan hy gedagvaar is, oor te lê; of

(b) nadat hy kragtens subartikel (2) opgeroep is, sonder voldoende rede (waarvan die bewyslas op hom rus) weier om as getuie die eed af te lê of 'n bevestiging te maak nadat hy deur die lid wat by die vergadering van die Raad voorsit, gelas is om dit te doen, of weier om getuienis af te lê of weier of versuim om na sy beste wete en oortuiging enige wettig aan hom gestelde vraag ten volle en op bevredigende wyse te beantwoord,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

(6) Iemand wat, nadat hy die eed afgelê of 'n bevestiging gemaak het, omtrent enige onderwerp valse getuienis voor die Raad by 'n ondersoek aflê met die wete dat daardie getuienis vals is, of terwyl hy nie weet of glo dat dit juis is nie, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

(7) Indien die raad dit om enige rede nodig of dienstig ag of deur 'n getuie versoek word om dit te doen, kan hy enige getuie se getuienis *in camera* aanhoor of sy ondersoek *in camera* instel of voortsit.

Aanstelling van inspekteurs.

13. (1) Die Uitvoerende Komitee kan, behoudens die bepalings van die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957) en die Administrasiewerknemersordonnansie 1957 (Ordonnansie 17 van 1957), die persone wat hy nodig ag, aanstel as inspekteurs vir die behoorlike uitvoering van die bepalings van hierdie Ordonnansie.

(2) Elke inspekteur word voorsien van 'n sertifikaat geteken deur 'n daartoe deur die Uitvoerende Komitee gemagtigde beampte in die Afdeling Natuurbewaring en Toerisme van die Administrasie van die Gebied waarin verklaar word dat hy kragtens hierdie Ordonnansie as 'n inspekteur aangestel is.

(3) 'n Inspekteur moet op versoek van enigiemand wat deur die uitoefening of die verrigting deur hom van enige bevoegdheid of werksaamheid kragtens hierdie Ordonnansie geraak word, die in subartikel (2) bedoelde sertifikaat vertoon.

Bevoegdhede van inspekteurs.

14. (1) 'n Inspekteur kan vir die doeleindes van hierdie Ordonnansie –

(a) sonder voorafgaande kennisgewing, te enige redelike tyd enige perseel van 'n inrigting betree en, nadat hy die persoon wat asdan toesig of beheer oor sodanige inrigting het van die doel van sy besoek verwittig het, die ondersoek instel en die navrae doen wat hy nodig ag;

ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS AND TOURISM ORDINANCE, NO. 20 OF 1973.

(b) while he is upon or in the premises or at any other reasonable time, question any person who conducts or is for the time being in charge or control of such establishment, or any employee of such person, in the presence of or apart from others, and require from any such person or employee the production there and then, or at a time and place fixed by the inspector, of any book, notice, record, list or other document which is or has been upon or in the premises or in the possession or custody or under the control of such person or employee if in his opinion examination of that book, notice, record, list or document is necessary for the purpose of any investigation which he is carrying out;

(c) at any reasonable time require from any person who has the possession or custody or control of any book, notice, record, list or other document relating to such premises or to the business conducted thereon, the production there and then, or at a time and place fixed by the inspector, of that book, notice, record, list or document if in his opinion examination of that book, notice, record, list or document is necessary for the purpose of any investigation which he is carrying out;

(d) examine and make extracts from and copies of any such book, notice, record, list or document, and require an explanation of any entries in any such book, notice, record, list or document, and seize any such book, notice, record, list or document as in his opinion may afford evidence of a contravention or evasion of any provision of this Ordinance,

and shall perform the functions and duties and may exercise the powers assigned or granted to him under this Ordinance.

(2) Any person conducting an establishment entered by an inspector under subsection (1), and any employee of such person, shall at all times furnish such reasonable facilities as are required by the inspector for the purpose of exercising his powers under the said subsection.

(3) Any person who -

(a) hinders or obstructs an inspector in the exercise of his powers or the performance of his duties; or

(b) wilfully furnishes to an inspector any information which is false or misleading,

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

(4) For the application of this section in regard to a safari undertaking the word "premises" shall be deemed to include any place where a group of persons taken on a tour in or to any place in the Territory by such undertaking, has

ORDONNANSIE OP HUISVESTINGSINRIGTINGS EN TOERISME, NO. 20 VAN 1973.

(b) terwyl hy op of in die perseel is, of op enige ander redelike tydstip, enige persoon wat sodanige inrigting dryf of wat asdan toesig of beheer oor sodanige inrigting het, of enige werknemer van so 'n persoon in die teenwoordigheid of afgesonder van ander ondervra, en van enige so 'n persoon of werknemer vereis om daar en dan, of op 'n tyd en plek wat die inspekteur bepaal, enige boek, kennisgewing, aantekening, lys of ander stuk oor te lê wat op of in die perseel of in besit of in bewaring of onder beheer van so 'n persoon of werknemer is of was, indien die ondersoeking van daardie boek, kennisgewing, aantekening, lys of stuk na sy mening nodig is vir die doel van 'n ondersoek wat hy besig is om uit te voer;

(c) te enige redelike tyd van enige persoon wat enige boek, kennisgewing, aantekening, lys of ander stuk betreffende sodanige perseel of die besigheid wat daarop gedryf word, in sy besit of bewaring of onder sy beheer het, die oorlegging van daardie boek, kennisgewing, aantekening, lys of stuk daar en dan of op 'n tyd en plek deur die inspekteur bepaal, eis indien die ondersoeking van daardie boek, kennisgewing, aantekening, lys of stuk na sy mening nodig is vir die doel van 'n ondersoek wat hy besig is om uit te voer;

(d) enige sodanige boek, kennisgewing, aantekening, lys of stuk ondersoek en uittreksels daaruit en afskrifte daarvan maak, en 'n uitleg vorder van enige inskrywings in sodanige boek, kennisgewing, aantekening, lys of stuk en beslag lê op sodanige boek, kennisgewing, aantekening, lys of stuk wat na sy mening redelikerwys bewys kan lewer van 'n oortreding of ontduiking van 'n bepaling van hierdie Ordonnansie,

en moet die werksaamhede en pligte verrig en kan die bevoegdhede uitoefen wat kragtens hierdie Ordonnansie aan hom opgedra of verleen word.

(2) Enigiemand wat 'n inrigting wat kragtens subartikel (1) deur 'n inspekteur betree is, dryf en enige werknemer van sodanige persoon moet te alle tye die redelike fasiliteite verskaf wat deur die inspekteur vereis word om sy bevoegdhede kragtens bedoelde subartikel uit te oefen.

(3) Enigiemand wat —

(a) 'n inspekteur by die uitoefening van sy bevoegdhede of die uitvoering van sy pligte hinder of belemmer; of

(b) opsetlik aan 'n inspekteur inligting verstrek wat vals of misleidend is,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

(4) By die toepassing van hierdie artikel met betrekking tot 'n safari-onderneming word die woord "perseel" geag in te sluit enige plek waar 'n groep persone wat deur die onderneming op 'n toer in of na enige plek in die Gebied

stopped for any purpose whatever and also any office where the administrative functions of such undertaking are performed.

Secrecy to be observed.

15. (1) No -

(a) member of the Board;

(b) person who was present at any meeting of the Board;

(c) inspector;

(d) person who was present at any interrogation of any other person by an inspector -

shall disclose to any person, except for the purpose of the performance of his duties or functions under this Ordinance or when required to do so by any court or under any law, any information in relation to the financial or business affairs of any person, establishment or business, acquired in the performance of his duties or functions under this Ordinance or while attending any meeting referred to in paragraph (b) or interrogation referred to in paragraph (d): Provided that the provisions of this subsection shall not apply in respect of any information acquired at any enquiry conducted in terms of section 12 and while such enquiry was conducted in public.

(2) Any person who contravenes the provisions of subsection (1) shall be quilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months, or to both such fine and such imprisonment.

Establishment and keeping of register.

16. The Director shall establish and keep in the prescribed form a register for the registration under this Ordinance of establishments and managers.

Registration of establishments.

17. (1) Any person who conducts or intends to conduct an establishment may apply for the registration of such establishment.

(2) Every application for the registration of an establishment under this Ordinance shall be submitted in duplicate to the Director on the prescribed form which will on request be obtainable from the Director.

(3) Every application for the registration of an establishment under this Ordinance shall be accompanied by the prescribed registration fee.

(4) Every application for the registration of an establishment under this Ordinance shall, together with the inspector's report, be submitted to the Board which shall make a recommendation in regard to the registration of the establishment concerned: Provided that the Board shall recommend the registration of the establishment concerned if, in the opinion of the Board, the establishment concerned complies with the requirements prescribed for the registration of such establishment.

(5) If the Board recommends the registration of an es-

geneem word, stilgehou het met watter doel ook al en ook enige kantoor waar die administratiewe werksaamhede van die onderneming verrig word.

Geheimhouding.

15. (1) Geen —

(a) lid van die Raad;

(b) persoon wat teenwoordig was by 'n vergadering van die Raad;

(c) inspekteur;

(d) persoon wat teenwoordig was by 'n ondervraging van enige ander persoon deur 'n inspekteur —

mag enige inligting wat hy by die uitvoering van sy pligte of werksaamhede kragtens hierdie Ordonnansie of terwyl hy by 'n in paragraaf (b) bedoelde vergadering of 'n in paragraaf (d) bedoelde ondervraging teenwoordig was, verkry het aangaande die finansiële of besigheidsake van enige persoon, inrigting of besigheid aan enigiemand bekend maak nie behalwe met die doel om sy pligte of werksaamhede kragtens hierdie Ordonnansie uit te voer of wanneer dit deur 'n hof of kragtens 'n wetsbepaling van hom vereis word: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie subartikel nie van toepassing is nie ten opsigte van inligting wat verkry is by 'n ondersoek wat kragtens artikel 12 ingestel is en terwyl sodanige ondersoek in die openbaar gehou is.

(2) Iemand wat die bepalings van subartikel (1) oortree is aan 'n misdryf skuldig en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

Aanlê en hou van register

16. Die Direkteur moet 'n register in die voorgeskrewe vorm aanlê en hou vir die registrasie kragtens hierdie Ordonnansie van inrigtings en bestuurders.

Registrasie van inrigtings.

17. (1) Enige persoon wat 'n inrigting dryf of van voorneme is om 'n inrigting te dryf, kan aansoek doen om die registrasie van sodanige inrigting.

(2) Elke aansoek om die registrasie van 'n inrigting kragtens hierdie Ordonnansie moet in tweevoud by die Direkteur ingedien word op die voorgeskrewe vorm wat op aanvraag by die Direkteur verkrygbaar is.

(3) Elke aansoek om die registrasie van 'n inrigting kragtens hierdie Ordonnansie moet vergesel gaan van die voorgeskrewe registrasiegeld.

(4) Elke aansoek om die registrasie van 'n inrigting kragtens hierdie Ordonnansie word tesame met die inspekteur se verslag aan die Raad voorgelê wat 'n aanbeveling met betrekking tot die registrasie van die betrokke inrigting moet doen: Met dien verstande dat die Raad die registrasie van die betrokke inrigting moet aanbeveel indien die betrokke inrigting na die mening van die Raad voldoen aan die vereistes wat vir registrasie van sodanige inrigting voorgeskryf is.

(5) Indien die Raad die registrasie van 'n inrigting

tablishment, the Director shall register such establishment.

Grading of establishments.

18. (1) The manager of any establishment registered under this Ordinance shall within three months after such registration apply for the grading of such establishment.

(2) Every application for the grading of an establishment under this Ordinance shall be submitted in duplicate to the Director on the prescribed form which will, on request, be obtainable from the Director.

(3) Every application for the grading of an establishment under this Ordinance shall, together with the inspector's report, be submitted to the Board, and the Board shall, taking into account the requirements prescribed, determine the grade for which the establishment concerned, in its opinion, qualifies and shall, accordingly, make a recommendation to the Director in regard to the grading of the establishment concerned.

(4) The Director shall grade the establishment concerned according to the recommendation of the Board: Provided that if the applicant has applied for a lower grade than the grade recommended by the Board, the Director may, after consultation with the said applicant, award such lower grade to the establishment concerned should the said applicant so desire.

Grouping of establishments.

19. (1) The Board shall, whenever it makes a recommendation in regard to the grading of an establishment, and taking into account the requirements prescribed, also make a recommendation in regard to the group to which the establishment concerned, in its opinion, belongs.

(2) The Director shall determine the group to which the establishment concerned belongs in accordance with the recommendation of the Board.

Inspections before registration, grading or grouping of establishments.

20. (1) Before submitting an application for the registration, grading or grouping of an establishment to the Board for a recommendation, the Director shall cause the establishment concerned to be inspected by one or more inspectors who shall fully report to him in writing on such inspection.

(2) Before making a recommendation in regard to the registration grading or grouping of an establishment the Board may conduct such enquiry as it deems fit in respect thereof.

(3) Whenever the Board deems it necessary or expedient it may delegate a committee consisting of the members of the Board designated by it and the secretary of the Board to conduct any enquiry referred to in subsection (2) and in writing to report to the Board thereon.

Conditional registration.

21. (1) Notwithstanding anything to the contrary in this Ordinance contained the Director, with the approval of the Executive Committee which approval shall be granted only if the Executive Committee is of the opinion that special circumstances making it desirable to do so, exist, may register an establishment which does not comply with the requirements prescribed for the registration of such establishment on such conditions and for such period as the Executive Committee may determine.

aanbeveel, moet die Direkteur sodanige inrigting registreer.

Gradering van inrigtings.

18. (1) Die bestuurder van enige inrigting wat kragtens hierdie Ordonnansie geregistreer is, moet binne drie maande na sodanige registrasie aansoek doen om die gradering van sodanige inrigting.

(2) Elke aansoek om die gradering van 'n inrigting kragtens hierdie Ordonnansie moet in tweevoud by die Direkteur ingedien word op die voorgeskrewe vorm wat op aanvraag by die Direkteur verkrygbaar is.

(3) Elke aansoek om die gradering van 'n inrigting kragtens hierdie Ordonnansie word tesame met die inspekteur se verslag aan die Raad voorgelê wat, met inagneming van die voorgeskrewe vereistes bepaal aan watter graad die betrokke inrigting na sy mening voldoen, en dienooreenkomstig 'n aanbeveling aan die Direkteur doen met betrekking tot die gradering van die betrokke inrigting.

(4) Die Direkteur gradeer die betrokke inrigting ooreenkomstig die aanbeveling van die Raad: Met dien verstande dat indien die aansoeker aansoek gedoen het om 'n laer graad as die graad deur die Raad aanbeveel, die Direkteur na oorlegpleging met bedoelde aansoeker sodanige laer graad aan die betrokke inrigting kan toeken indien bedoelde aansoeker dit verlang.

Groepering van inrigtings.

19. (1) Die Raad moet, wanneer hy 'n aanbeveling doen met betrekking tot die gradering van 'n inrigting met inagneming van die voorgeskrewe vereistes ook 'n aanbeveling doen met betrekking tot die groep waartoe die betrokke inrigting na sy mening behoort.

(2) Die Direkteur bepaal die groep waartoe die betrokke inrigting behoort ooreenkomstig die aanbeveling van die Raad.

Inspeksies voor registrasie, gradering of groepering van inrigtings.

20. (1) Voordat hy 'n aansoek om die registrasie, gradeing of groepering van 'n inrigting aan die Raad voorlê vir 'n aanbeveling moet die Direkteur die betrokke inrigting deur een of meer inspekteurs laat inspekteer wat skriftelik volledig aan hom verslag moet doen oor sodanige inspeksie.

(2) Voordat die Raad 'n aanbeveling doen met betrekking tot die registrasie, gradering of groepering van 'n inrigting kan die Raad sodanige ondersoek soos hy goedvind in verband daarmee instel.

(3) Die Raad kan wanneer hy dit nodig of dienstig ag, 'n komitee bestaande uit die lede van die Raad deur hom aangewys en die sekretaris van die Raad afvaardig om enige ondersoek bedoel in subartikel (2) in te stel en skriftelik aan die Raad daaroor verslag te doen.

Voorwaardelike registrasie.

21. (1) Ondanks andersluidende bepalings van hierdie Ordonnansie kan die Direkteur met die goedkeuring van die Uitvoerende Komitee wat verleen word slegs indien die Uitvoerende Komitee van mening is dat daar spesiale omstandighede bestaan wat dit wenslik maak om dit te doen, 'n inrigting wat nie aan die vereistes wat vir registrasie van sodanige inrigting voorgeskryf is, voldoen nie, registreer op sodanige voorwaardes en vir sodanige tydperk soos die Uitvoerende Komitee bepaal.

(2) The approval referred to in subsection (1) shall only be granted and the period and conditions referred to in subsection (1) shall only be determined after the Board has made a recommendation in that regard to the Executive Committee.

(3) The provisions of this Ordinance relating to the grading of establishments and the determination of the group to which an establishment belongs shall not be applicable to an establishment registered under this section.

(4) On failure to comply with any condition determined under this section the Director shall withdraw the registration of such establishment.

(5) The Executive Committee may at any time, on the recommendation of the Board, instruct the Director to withdraw any registration made under this section.

Registration certificate.

22. (1) The Director shall issue to the manager of an establishment which has been registered under this Ordinance a registration certificate in the prescribed form in respect of such establishment.

(2) Whenever an establishment ceases to be registered under this Ordinance, and whenever the registration of an establishment is withdrawn or expires, the person who was the manager of such establishment immediately before it ceased to be so registered or immediately before the registration of the establishment was so withdrawn or terminated shall forthwith return the registration certificate which was issued in respect of such establishment to the Director.

(3) Any person who fails to comply with the provisions of subsection (2) shall be quilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

Withdrawal of registration.

23. The Executive Committee may at any time withdraw the registration of an establishment which was registered under section 17 -

(a) if at an inspection it is found that the establishment concerned no longer complies with the requirements prescribed for the registration of such establishment;

(b) if the establishment concerned is a safari undertaking and the manager thereof is convicted of a contravention of the laws relating to nature conservation in the Territory, any province of the Republic of South Africa or any other state and sentenced to a fine of two hundred rand or more or to imprisonment for a period of six months or more.

Regrading of establishments.

24. The Director may at any time on the recommendation of the Board change the grading of an establishment if the Board, after it has considered a report of an inspection of the establishment concerned, is of the opinion that the establishment concerned no longer complies with the requirements prescribed for the grade awarded to it, or if the manager applies for a regrading under section 25.

ORDONNANSIE OP HUISVESTINGSINRIGTINGS EN TOERISME, NO. 20 VAN 1973.

(2) Die goedkeuring bedoel in subartikel (1) word slegs verleen en die tydperk en voorwaardes bedoel in subartikel (1) word slegs bepaal nadat die Raad 'n aanbeveling in daardie verband aan die Uitvoerende Komitee gedoen het.

(3) Die bepalings van hierdie Ordonnansie wat betrekking het op die gradering van inrigtings en die bepaling van die groep waartoe 'n inrigting behoort is nie ten opsigte van 'n inrigting wat kragtens hierdie artikel geregistreer is van toepassing nie.

(4) By 'n versuim om te voldoen aan enige voorwaarde kragtens hierdie artikel bepaal, moet die Direkteur die registrasie van sodanige inrigting intrek.

(5) Die Uitvoerende Komitee kan te eniger tyd op aanbeveling van die Raad aan die Direkteur opdrag gee om 'n registrasie wat kragtens hierdie artikel gedoen is, in te trek.

22. (1) Die Direkteur reik aan die bestuurder van 'n inrigting wat kragtens hierdie Ordonnansie geregistreer is, 'n registrasiesertifikaat in die voorgeskrewe vorm uit ten opsigte van sodanige inrigting. Registrasiesertifikaat.

(2) Wanneer 'n inrigting ophou om kragtens hierdie Ordonnansie geregistreer te wees, en wanneer die registrasie van 'n inrigting ingetrek word of verval, moet die persoon wat onmiddellik voordat die inrigting opgehou het om aldus geregistreer te wees of die registrasie van die inrigting aldus ingetrek is, of verval het, die bestuurder van sodanige inrigting was, onverwyld die registrasiesertifikaat wat ten opsigte van sodanige inrigting uitgereik is, aan die Direkteur terugbesorg.

(3) Iemand wat versuim om aan die bepalings van subartikel (2) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

23. Die Uitvoerende Komitee kan te eniger tyd die registrasie van 'n inrigting wat kragtens artikel 17 geregistreer is, intrek — Intrekking van registrasie.

(a) indien dit by 'n inspeksie blyk dat die betrokke inrigting nie meer aan die vereistes wat vir registrasie van sodanige inrigting voorgeskryf is, voldoen nie;

(b) indien die betrokke inrigting 'n safari-onderneming is en die bestuurder daarvan skuldig bevind word aan 'n oortreding van die natuurbewaringswetgewing van die Gebied, enige provinsie van die Republiek van Suid-Afrika of enige ander staat en gevonnis word tot 'n boete van tweehonderd rand of meer of gevangenisstraf vir 'n tydperk van ses maande of langer.

24. Die Direkteur kan te eniger tyd op aanbeveling van die Raad die gradering van 'n inrigting verander indien die Raad, nadat hy 'n verslag van 'n inspeksie van die betrokke inrigting oorweeg het, van mening is dat die betrokke inrigting nie meer voldoen aan die vereistes wat voorgeskryf is vir die graad wat daaraan toegeken is nie, of indien die bestuurder kragtens artikel 25 om 'n hergradering aansoek doen. Hergradering van inrigtings.

ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS AND TOURISM ORDINANCE, NO. 20 OF 1973.

Applications for regrading.

25. (1) The manager of an establishment may after expiry of a period of twelve months from any grading or regrading of such establishment, apply for the regrading of such establishment.

(2) Every application for the regrading of an establishment under this section shall be submitted in duplicate to the Director on the prescribed form which will on request, be obtainable from the Director.

(3) Every application for the regrading of an establishment under this section shall be accompanied by the prescribed fee which will be refunded to the applicant should such application result in the establishment concerned being awarded a higher grade.

(4) Every application for the regrading of an establishment under this section shall, together with the inspector's report, be submitted to the Board and the Board shall, taking into account the requirements prescribed, determine the grade for which the establishment concerned, in its opinion, qualifies at that stage and shall, accordingly, make a recommendation to the Director in regard to the regrading of the establishment concerned.

(5) The Director shall, as soon as possible after he has received the recommendation of the Board, regrade such establishment according to the recommendation of the Board and inform the manager of such establishment of such regrading: Provided that if the applicant has applied for a regrading to a lower grade than the grade recommended by the Board the Director may, after consultation with the said applicant, award such lower grade to the establishment concerned should the said applicant so desire.

Displaying of insignia.

26. (1) The Director shall furnish every establishment which has been registered and graded under this Ordinance with a plaque indicating the grade and group of such establishment.

(2) The manager of an establishment to which a plaque referred to in subsection (1) has been furnished shall forthwith display such plaque in a prominent place at the main entrance to such establishment.

(3) Any person who fails to comply with the provisions of subsection (2) or who removes a plaque displayed under subsection (2) from the place where it is so displayed shall be quilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

Letterheads, advertising material and information.

27. (1) The manager of an establishment the grade of which has been determined under this Ordinance shall ensure that -

(a) the grade and group of such establishment are displayed on all letterheads and on all advertising material and information printed on paper used or distributed or issued by or on behalf of such establishment, within three months after the grade or group or both, as the case may be, of such establishment have been determined; and

ORDONNANSIE OP HUISVESTINGSINRIGTINGS EN TOERISME, NO. 20 VAN 1973.

Aansoeke om hergradering.

25. (1) Die bestuurder van 'n inrigting kan na verloop van 'n tydperk van twaalf maande vanaf enige gradering of hergradering van sodanige inrigting, aansoek doen om die hergradering van sodanige inrigting.

(2) Elke aansoek om die hergradering van 'n inrigting kragtens hierdie artikel moet in tweevoud by die Direkteur ingedien word op die voorgeskrewe vorm wat op aanvraag by die Direkteur verkrygbaar is.

(3) Elke aansoek om die hergradering van 'n inrigting kragtens hierdie artikel moet vergesel gaan van die voorgeskrewe gelde wat aan die aansoeker terugbetaal sal word indien sodanige aansoek tot gevolg het dat 'n hoër gradering aan die betrokke inrigting toegeken word.

(4) Elke aansoek om die hergradering van 'n inrigting kragtens hierdie artikel word tesame met die inspekteur se verslag aan die Raad voorgelê wat met inagneming van die voorgeskrewe vereistes bepaal aan watter graad die betrokke inrigting, na sy mening, op daardie stadium voldoen en dienooreenkomstig 'n aanbeveling aan die Direkteur doen met betrekking tot die hergradering van die betrokke inrigting.

(5) Die Direkteur moet so spoedig moontlik nadat hy die aanbeveling van die Raad ontvang het sodanige inrigting ooreenkomstig die aanbeveling van die Raad hergradeer en die bestuurder van sodanige inrigting van sodanige hergradering in kennis stel: Met dien verstande dat indien die aansoeker aansoek gedoen het om 'n hergradering tot 'n laer graad as die graad deur die Raad aanbeveel, die Direkteur na oorlegpleging met bedoelde aansoeker sodanige laer graad aan die betrokke inrigting kan toeken indien bedoelde aansoeker dit verlang.

Vertoning van onderskeidingstekens.

26. (1) Die Direkteur verskaf aan elke inrigting wat kragtens hierdie Ordonnansie geregistreer en gegradeer is, 'n plaket wat die graad en groep van sodanige inrigting aantoon.

(2) Die bestuurder van 'n inrigting aan wie 'n plaket bedoel in subartikel (1) verskaf is, moet sodanige plaket onverwyld op 'n opvallende plek by die hoofingang tot daardie inrigting vertoon.

(3) Iemand wat versuim om te voldoen aan die bepalings van subartikel (2) of wat enige plaket wat kragtens subartikel (2) vertoon word verwyder van die plek waar dit aldus vertoon word, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

Briefhoofde, reklamemateriaal en inligting.

27. (1) Die bestuurder van 'n inrigting waarvan die graad kragtens hierdie Ordonnansie bepaal is, moet toesien dat —

(a) die graad en groep van sodanige inrigting binne drie maande nadat die graad of groep of beide, na gelang van die geval, van sodanige inrigting bepaal is, op alle briefhoofde en op alle op papier gedrukte reklamemateriaal en inligting wat deur of ten behoewe van sodanige inrigting gebruik of versprei of uitgegee word, vertoon word; en

ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS AND TOURISM ORDINANCE, NO. 20 OF 1973.

(b) after the expiry of the period of three months referred to in paragraph (a) no letterhead or advertising material or information printed on paper shall be used, distributed or issued by or on behalf of such establishment unless the grade and group of such establishment are displayed on such letterhead, advertising material or information printed on paper.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of subsection (1) shall be quilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

Publication of false information.

28. Any person who, in any manner whatsoever publishes or distributes or causes to be published or distributed or allows to be published or distributed, any false or misleading or incorrect information regarding the nature of an establishment, its grade, its group or its situation or the amenities offered or provided at such establishment shall, unless he proves to the satisfaction of the court that he published such information or caused or allowed it to be published in good faith and without having any reason to believe that it was false or misleading or incorrect, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

Registration of manager.

29. (1) Subject to the provisions of subsection (5) no person shall conduct the business of an establishment unless the manager of the establishment has been registered as such.

(2) Every application for the registration of a manager under this Ordinance shall be submitted in duplicate and on the prescribed form to the Director by the person managing or intending to manage the business of the establishment concerned.

(3) If the person for whose registration application is made possesses the qualifications prescribed for registration as manager and is not subject to the disqualifications prescribed, the Director shall register such person as the manager of the establishment concerned.

(4) The Director may at any time withdraw the registration of a person as manager of an establishment if he no longer possesses the qualifications prescribed or becomes subject to the disqualifications prescribed.

(5) If, for any reason, any person who has been registered as the manager of an establishment ceases to be the manager of that establishment any person who conducts the business of that establishment thereafter shall, for a period of three months, after the first-mentioned person has ceased to be the manager of that establishment, be deemed to be registered in terms of this section: Provided that the last-mentioned person shall, within thirty days after he has started to conduct the business of that establishment, apply in accordance with this section to be registered as manager of that establishment.

(b) na verloop van die in paragraaf (a) bedoelde tydperk van drie maande geen briefhoof of op papier gedrukte reklamemateriaal of inligting deur of ten behoewe van sodanige inrigting gebruik, versprei of uitgegee word nie tensy die graad en groep van sodanige inrigting op sodanige briefhoof of op papier gedrukte reklamemateriaal of inligting aangetoon word.

(2) Iemand wat die bepalings van subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

Publikasie van vals inligting.

28. Iemand wat op enige wyse hoegenaamd inligting wat vals of misleidend of onjuis is aangaande die aard van 'n inrigting, sy graad, sy groep of sy ligging of die geriewe wat by sodanige inrigting aangebied of voorsien word, publiseer of versprei of laat publiseer of versprei of toelaat dat dit gepubliseer of versprei word, is, tensy hy tot oortuiging van die hof bewys dat hy te goedertrou bedoelde inligting gepubliseer of laat publiseer het of die publikasie daarvan toegelaat het en geen rede gehad het om te glo dat dit vals of misleidend of onjuis was nie, aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

Registrasie van bestuurder

29. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (5) mag niemand die besigheid van 'n inrigting dryf nie, tensy die bestuurder van die betrokke inrigting as sodanig geregistreer is.

(2) Elke aansoek om die registrasie van 'n bestuurder kragtens hierdie Ordonnansie moet in tweevoud en op die voorgeskrewe vorm by die Direkteur ingedien word deur die persoon wat die besigheid van die betrokke inrigting dryf of voornemens is om dit te dryf.

(3) As die persoon om wie se registrasie aansoek gedoen word, die voorgeskrewe kwalifikasies om as bestuurder geregistreer te word besit en nie aan die voorgeskrewe diskwalifikasies onderhewig is nie, moet die Direkteur sodanige persoon as die bestuurder van die betrokke inrigting registreer.

(4) Die Direkteur kan te eniger tyd die registrasie van 'n persoon as bestuurder van 'n inrigting intrek as hy nie meer die voorgeskrewe kwalifikasies besit nie of aan die voorgeskrewe diskwalifikasies onderhewig raak.

(5) Indien iemand wat as die bestuurder van 'n inrigting geregistreer is om enige rede ophou om die bestuurder van daardie inrigting te wees, word enige persoon wat daarna die besigheid van daardie inrigting dryf, vir 'n tydperk van drie maande nadat eersgenoemde persoon opgehou het om die bestuurder van daardie inrigting te wees, geag ingevolge hierdie artikel geregistreer te wees: Met dien verstande dat laasgenoemde persoon binne 30 dae nadat hy begin het om die besigheid van daardie inrigting te dryf, ooreenkomstig hierdie artikel aansoek moet doen om as bestuurder van daardie inrigting geregistreer te word.

ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS AND TOURISM ORDINANCE, NO. 20 OF 1973.

(6) The Director shall issue to every person who has been registered as manager of an establishment under this section a registration certificate in the prescribed form.

(7) If any person to whom a registration certificate has been issued under subsection (6) for any reason ceases to be the manager of the establishment as the manager of which he has been registered he shall return such certificate to the Director within two weeks after he has ceased to be the manager of that establishment and the Director shall cancel it.

(8) Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of subsection (1), (5) or (7) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

Manager is responsible person.

30. The manager of an establishment shall, subject to the provisions of the Liquor Ordinance, 1969 (Ordinance 2 of 1969), be responsible for compliance with all the provisions and requirements applicable, in terms of this Ordinance, to the establishment managed by him.

Replacement of registration certificate.

31. (1) If a registration certificate issued to the manager of an establishment under section 22 or 29 becomes damaged or destroyed or lost the manager of that establishment may apply to the Director in the prescribed form for the replacement of such registration certificate.

(2) Whenever application is made under subsection (1) for the replacement of a registration certificate which has been damaged the damaged registration certificate shall be submitted to the Director with the application.

(3) On receipt of an application under this section the Director shall issue to the manager of the establishment concerned a new registration certificate in the prescribed form and he shall cancel the damaged registration certificate submitted to him under subsection (2).

(4) Should a lost registration certificate be found after a new registration certificate has been issued in replacement thereof the first-mentioned registration certificate shall forthwith be returned to the Director and he shall cancel it.

(5) Any person who fails to comply with the provisions of subsection (2) or (4) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

Applications for loans.

32. (1) Any person who intends to establish a new establishment or to improve or extend an existing establishment may apply to the Executive Committee for a loan for that purpose.

(2) Such application shall be submitted to the Director on the prescribed form and shall be accompanied by the prescribed documents and plans and any other information required by the Director.

(6) Die Direkteur reik aan elke persoon wat kragtens hierdie artikel as bestuurder van 'n inrigting geregistreer is 'n registrasiesertifikaat uit in die voorgeskrewe vorm.

(7) Indien iemand aan wie 'n registrasiesertifikaat kragtens subartikel (6) uitgereik is, om enige rede ophou om die bestuurder te wees van die inrigting as die bestuurder waarvan hy geregistreer is, moet hy sodanige registrasiesertifikaat binne twee weke nadat hy opgehou het om bestuurder van daardie inrigting te wees aan die Direkteur terugbesorg en kanselleer die Direkteur dit.

(8) Iemand wat die bepalings van subartikel (1),(5) of (7) oortree of versuim om daaraan te voldoen is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

Bestuurder is verantwoordelike persoon.

30. Die bestuurder van 'n inrigting is behoudens die bepalings van die Drankordonnansie 1969 (Ordonnansie 2 van 1969) verantwoordelik vir die nakoming van alle bepalings en vereistes wat ingevolge hierdie Ordonnansie van toepassing is op die inrigting wat deur hom bestuur word.

Vervanging van registrasiesertifikaat.

31. (1) Indien 'n registrasiesertifikaat wat kragtens artikel 22 of 29 aan die bestuurder van 'n inrigting uitgereik is, beskadig of vernietig of verlore raak, kan die bestuurder van daardie inrigting op die voorgeskrewe vorm by die Direkteur aansoek doen om die vervanging van sodanige registrasiesertifikaat.

(2) Wanneer daar kragtens subartikel (1) aansoek gedoen word om die vervanging van 'n registrasiesertifikaat wat beskadig is, moet die beskadigde registrasiesertifikaat tesame met die aansoek by die Direkteur ingedien word.

(3) By ontvangs van 'n aansoek kragtens hierdie artikel reik die Direkteur aan die bestuurder van die betrokke inrigting 'n nuwe registrasiesertifikaat in die voorgeskrewe vorm uit en kanselleer hy die beskadigde registrasiesertifikaat wat kragtens subartikel (2) by hom ingedien is.

(4) Indien 'n verlore registrasiesertifikaat gevind word nadat 'n nuwe registrasiesertifikaat ter vervanging daarvan uitgereik is, moet die eersgenoemde registrasiesertifikaat onverwyld aan die Direkteur terugbesorg word en kanselleer hy dit.

(5) Iemand wat versuim om aan die bepalings van subartikel (2) of (4) te voldoen is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

Aansoeke om lenings.

32. (1) Iemand wat van voorneme is om 'n nuwe inrigting tot stand te bring of 'n bestaande inrigting te verbeter of uit te brei, kan by die Uitvoerende Komitee om 'n lening vir daardie doel aansoek doen.

(2) Sodanige aansoek moet op die voorgeskrewe vorm en vergesel van die voorgeskrewe dokumente en planne en enige ander inligting wat die Direkteur vereis, by die Direkteur ingedien word.

(3) The Director may institute any investigation or cause such investigation to be instituted and demand any information he deems necessary or expedient for the consideration of an application under this section and shall institute such investigation or cause it to be instituted or demand such information if requested by the Board or the Executive Committee to do so.

Submission of applications to Board.

33. (1) The Director shall submit every application submitted to him under section 32 and all documents, plans and other information accompanying it together with his comments thereon and any information obtained by him in respect thereof to the Board and the Board shall, after consideration thereof and of any further information (if any) required by the Board in accordance with the provisions of this Ordinance, make a recommendation to the Executive Committee in regard to the granting or not, of the loan.

(2) If the Board recommends that the loan be granted, it shall also make recommendations in regard to the amount of the loan, the rate of interest, the period of redemption and other conditions (if any) subject to which the loan may be granted.

Decision on applications by Executive Committee.

34. (1) After the Board has made its recommendation the application shall together with the recommendation of the Board in connection therewith, be submitted to the Executive Committee for a decision in accordance with the provisions of this Ordinance.

(2) Whenever the Executive Committee grants a loan it shall determine -

(a) the amount of such loan: Provided that the amount of such loan, or if more than one loan was or is granted in respect of the same establishment, the total amount of all such loans shall not exceed 65% of -

(i) the total cost of establishment in the case of a new establishment; or

(ii) the total valuation in the case of an existing establishment;

(b) the rate of interest at which such loan is granted: Provided that the Executive Committee may amend such rate of interest from time to time if it is deemed necessary or expedient provided it has at least thirty days previously notified the borrower in writing of its intention to do so;

(c) the annual instalments at which such loan and any interest thereon shall be repaid to the Administration;

(d) the period within which such loan and any interest thereon shall be repaid to the Administration: Provided that such period shall not exceed twenty years,

and it may impose such other conditions as it may deem necessary or expedient.

ORDONNANSIE OP HUISVESTINGSINRIGTINGS EN TOERISME, NO. 20 VAN 1973.

(3) Die Direkteur kan enige ondersoek instel of laat instel en enige inligting aanvra wat hy vir die doeleindes van die oorweging van 'n aansoek kragtens hierdie artikel nodig of dienstig ag en moet, indien hy deur die Raad of die Uitvoerende Komitee daartoe versoek word, sodanige ondersoek instel of laat instel of inligting aanvra.

Voorlegging van aansoeke aan Raad.

33. (1) Die Direkteur lê iedere aansoek wat kragtens artikel 32 by hom ingedien is en alle dokumente, planne en ander inligting wat dit vergesel tesame met sy kommentaar daarop en enige inligting wat hy ingewin het in verband daarmee voor aan die Raad, en, na oorweging daarvan en van enige verdere inligting (indien enige) deur die Raad aangevra ooreenkomstig die bepalings van hierdie Ordonnansie, doen die Raad 'n aanbeveling aan die Uitvoerende Komitee met betrekking tot die toestaan, al dan nie, van die lening.

(2) Indien die Raad aanbeveel dat die lening toegestaan word, moet hy ook aanbevelings doen met betrekking tot die leningsbedrag, rentekoers, delgingstermyn en ander voorwaardes, (indien enige) onderworpe waaraan die lening toegestaan kan word.

Beslissing oor aansoeke deur Uitvoerende Komitee.

34. (1) Nadat die Raad sy aanbeveling gedoen het, word die aansoek tesame met die Raad se aanbeveling in verband daarmee aan die Uitvoerende Komitee voorgelê, vir 'n beslissing ooreenkomstig die bepalings van hierdie Ordonnansie.

(2) Wanneer die Uitvoerende Komitee 'n lening toestaan, bepaal hy —

(a) die bedrag van sodanige lening: Met dien verstande dat die bedrag van sodanige lening, of, indien meer as een lening ten opsigte van dieselfde inrigting toegestaan is of word, die gesamentlike bedrag van alle sodanige lenings nie 65 persent van —

(i) die totale koste van totstandbringing in die geval van 'n nuwe inrigting; of

(ii) die totale waardasie in die geval van 'n bestaande inrigting

mag oorskry nie;

(b) die rentekoers waarteen sodanige lening toegestaan word: Met dien verstande dat die Uitvoerende Komitee sodanige rentekoers van tyd tot tyd kan wysig indien dit nodig of dienstig geag word, mits hy minstens dertig dae vooraf aan die lener skriftelik kennis gegee het van sy voorneme om dit te doen;

(c) die jaarlikse paaiemente waarteen sodanige lening en enige rente daarop aan die Administrasie terugbetaal moet word;

(d) die termyn waarin sodanige lening en enige rente daarop aan die Administrasie terugbetaal moet word: Met dien verstande dat sodanige termyn nie twintig jaar mag oorskry nie,

en kan hy sodanige ander voorwaardes oplê soos hy nodig of dienstig ag.

(3) For the purpose of the proviso to subsection (2)(a) "establishment" shall include the land, building, furniture and equipment used therefor and therein.

Priorities according to which loans shall be granted.

35. Any recommendation by the Board under section 33 and any decision by the Executive Committee under section 34 shall be made with due regard for -

(a) the situation of the establishment concerned;

(b) the need of accommodation for tourists, whether in general or at a specific place;

(c) any establishments already existing in the vicinity;

(d) any other factors which in the opinion of the Board or the Executive Committee, as the case may be, are relevant:

Provided that priority shall be given to establishments providing mainly for the needs of tourists.

Bonds as surety of loans.

36. (1) Loans shall only be granted against the registration of a first mortgage bond in favour of the Administration: Provided that the Executive Committee may also grant loans against the registration of a second or further bond in favour of the Administration in cases where the Administration is the holder of all existing bonds registered against the title deeds of the property concerned.

(2) Whenever a bond or bonds in favour of any person other than the Administration have been registered against the title deeds of the property concerned, the Executive Committee may –

(a) against registration of a first mortgage bond in favour of the Administration, if a bond or bonds in favour of the Administration have not already been registered against the title deeds of the property concerned;

(b) against registration of a second or further bond in favour of the Administration if a bond or bonds in favour of the Administration have already been registered against the title deeds of the property concerned,

grant a loan to redeem the said bond or bonds registered in favour of such other person.

Loans to companies with limited liability.

37. Whenever a loan is granted to a company with limited liability the Executive Committee may in addition to any bond or bonds registered in favour of the Administration also require the directors of such company in their personal capacities jointly and severally to guarantee the proper redemption of such loan.

Payment of money borrowed.

38. (1) Loans shall be paid out only if and when the work for which the loan was granted has been completed to the satisfaction of the Executive Committee: Provided that the Executive Committee may at any time in its discretion in proportion to the progress that is being made with the work

ORDONNANSIE OP HUISVESTINGSINRIGTINGS EN TOERISME, NO. 20 VAN 1973.

(3) Vir die doeleindes van die voorbehoudsbepaling by subartikel (2)(a) omvat "inrigting" ook die grond, gebou, meublement en toerusting wat daarvoor en daarin gebruik word.

Prioriteite waarvolgens lenings toegestaan word.

35. Enige aanbeveling deur die Raad kragtens artikel 33 en enige beslissing deur die Uitvoerende Komitee kragtens artikel 34 word gedoen met inagneming van —

(a) die ligging van die betrokke inrigting;

(b) die behoefte aan huisvesting vir toeriste, hetsy in die algemeen of op 'n besondere plek;

(c) enige inrigtings wat reeds in die omgewing bestaan;

(d) enige ander faktore wat na die mening van die Raad of die Uitvoerende Komitee, na gelang van die geval, ter sake is:

Met dien verstande dat voorkeur verleen word aan inrigtings wat hoofsaaklik voorsien in die behoeftes van toeriste.

Verbande as sekerheid vir leningskulde.

36. (1) Lenings word slegs teen registrasie van 'n eerste verband ten gunste van die Administrasie toegestaan: Met dien verstande dat die Uitvoerende Komitee, indien die Administrasie die houer is van alle bestaande verbande geregistreer teen die titelbewys van die betrokke eiendom, ook lenings teen registrasie van 'n tweede of verdere verband ten gunste van die Administrasie kan toestaan.

(2) Wanneer 'n verband of verbande ten gunste van iemand anders as die Administrasie teen die titelbewys van die betrokke eiendom geregistreer is, kan die Uitvoerende Komitee —

(a) teen registrasie van 'n eerste verband ten gunste van die Administrasie indien 'n verband of verbande ten gunste van die Administrasie nie reeds teen die titelbewys van die betrokke eiendom geregistreer is nie;

(b) teen registrasie van 'n tweede of verdere verband ten gunste van die Administrasie indien 'n verband of verbande ten gunste van die Administrasie reeds teen die titelbewys van die betrokke eiendom geregistreer is,

'n lening toestaan vir die aflossing van die bedoelde verband of verbande wat ten gunste van sodanige ander persoon geregistreer is.

Lenings aan maatskappye met beperkte aanspreeklikheid.

37. Wanneer 'n lening aan 'n maatskappy met beperkte aanspreeklikheid toegestaan word, kan die Uitvoerende Komitee benewens enige verband of verbande wat ten gunste van die Administrasie geregistreer is, ook vereis dat die direkteure van sodanige maatskappy die behoorlike terugbetaling van sodanige lening gesamentlik en afsonderlik waarborg in hulle persoonlike hoedanighede.

Uitbetaling van geld geleen.

38. (1) Lenings word slegs uitbetaal indien en wanneer die werk waarvoor dit toegestaan is tot bevrediging van die Uitvoerende Komitee voltooi is: Met dien verstande dat die Uitvoerende Komitee te eniger tyd na goeddunke namate die vordering wat gemaak word met die werk waarvoor die len-

for which the loan was granted and on submission of the prescribed certificates indicating such progress, authorise the payment of any part of such loan.

(2) Interest shall be payable on all moneys paid out under subsection (1) from the date on which the money was thus paid out and shall be payable in arrear.

Powers of Executive Committee to impose additional requirements.

39. Whenever a loan has been granted under this Ordinance the Executive Committee may at any time in its discretion –

(a) require that certified reports regarding the activities of the establishment concerned shall be submitted to the Director regularly;

(b) stipulate that the tariffs of the establishment concerned shall not be increased without its approval;

(c) require that a notarial bond shall be registered in favour of the Administration in respect of all movable assets of the establishment concerned.

Mismanagement and non-payment of instalments.

40. In case of a failure to pay the annual instalments referred to in section 34(2)(c) fully and punctually or when it is found that an establishment in respect of which a loan had been granted is, in the opinion of the Executive Committee, being wrongly managed the Executive Committee may –

(i) replace the manager of such establishment;

(ii) take over the management of such establishment as an interim measure and if necessary, incur expenditure at the cost of the borrower, in respect of the establishment or the running of the establishment;

(iii) call in the bond;

(iv) sell the business as a going concern.

Guest register shall be kept.

41. (1) The manager of an establishment shall keep, or cause to be kept, a guest register in the prescribed form and shall, on the arrival of any guest, enter the prescribed particulars in respect of such guest in such register, or cause such particulars to be entered in such register.

(2) Any such manager who fails to keep such register or fails to enter such particulars or cause the same to be entered in such register and any guest who furnishes or enters in such register any information which is not correct, shall be guilty of an offence, and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

Bilking.

42. Any person who leaves an establishment without paying his account for lodging and meals supplied, shall, unless he has arranged with the manager of such establishment for the later payment of such account, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

ORDONNANSIE OP HUISVESTINGSINRIGTINGS EN TOERISME, NO. 20 VAN 1973.

ing toegestaan is en by die voorlegging van die voorgeskrewe sertifikate wat sodanige vordering aantoon, die uitbetaling van enige gedeelte van sodanige lening kan magtig.

(2) Rente is op alle gelde wat kragtens subartikel (1) uitbetaal is, betaalbaar vanaf die datum waarop die gelde aldus uitbetaal is en word agteruit betaal.

Bevoegdheid van Uitvoerende Komitee om bykomende vereistes te stel.

39. Wanneer 'n lening kragtens hierdie Ordonnansie toegestaan is, kan die Uitvoerende Komitee te eniger tyd na goeddunke –

(a) vereis dat gesertifiseerde verslae aangaande die werksaamhede van die betrokke inrigting gereeld by die Direkteur ingedien moet word;

(b) bepaal dat die tariewe van die betrokke inrigting nie sonder sy goedkeuring verhoog mag word nie;

(c) vereis dat 'n notariële verband ten gunste van die Administrasie geregistreer word ten opsigte van alle roerende bates van die betrokke inrigting.

Wanbestuur en wanbetaling van paaiemente.

40. In geval van versuim om die jaarlikse paaiemente bedoel in artikel 34(2)(c) ten volle en stiptelik te betaal of wanneer gevind word dat 'n inrigting ten opsigte waarvan 'n lening toegestaan is, na die mening van die Uitvoerende Komitee wanbestuur word, kan die Uitvoerende Komitee –

(i) die bestuurder van sodanige inrigting vervang;

(ii) die bestuur van sodanige inrigting as 'n tussentydse maatreël oorneem en, indien nodig, uitgawes op koste van die lener aangaan ten opsigte van die inrigting of die dryf van die inrigting;

(iii) die verband oproep;

(iv) die besigheid as 'n lopende saak verkoop.

Gasteregister moet gehou word.

41. (1) Die bestuurder van 'n inrigting moet 'n gasteregister hou of laat hou in die voorgeskrewe vorm en moet by die aankoms van enige gas die voorgeskrewe besonderhede ten opsigte van so 'n gas in sodanige register aanteken of sodanige besonderhede in sodanige register laat aanteken.

(2) Enige sodanige bestuurder wat versuim om so 'n register te hou of versuim om sodanige besonderhede in so 'n register aan te teken of te laat aanteken, en enige gas wat enige inligting wat nie juis is nie verstrek of in so 'n register aanteken is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

Ontduiking van betaling.

42. Enigiemand wat 'n inrigting verlaat sonder om sy rekening vir huisvesting en etes voorsien te vereffen is, tensy hy met die bestuurder van sodange inrigting reëlings getref het vir die latere betaling van sodanige rekening, aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS AND TOURISM ORDINANCE, NO. 20 OF 1973.

Limitation of liability in respect of property of guests.

43. (1) The manager of an establishment shall not be liable to compensate any person for any loss of or injury to property amounting to more than forty rand sustained while such person was a guest in such establishment, unless —

(a) the loss or injury is proved to have been caused by the wilful act or as the result of the default or negligence of such manager or any person in his employ; or

(b) the loss or injury was sustained while the property was in the custody of such manager; or

(c) such manager refused, save in the circumstances set out in subsection (2), to receive the property offered for safe-keeping, or failed to make adequate provision whereby the property could be left in his safe-keeping; or

(d) such manager failed to comply with the requirements of subsection (3).

(2) The manager of an establishment to whom any property is offered for safe-keeping by any guest in such establishment may require that the property shall be contained in a suitable receptacle, closed and sealed by the depositor, and any refusal by such manager to accept property for safe-keeping based on the failure of such guest to comply with such requirement shall not deprive such manager of the benefits of the limitation of liability in respect of loss of or injury to such property conferred by subsection (1).

(3) The manager of an establishment shall exhibit a copy of subsections (1) and (2) in at least the two official languages in such a manner and in such part of the hall or entrance of the establishment that it can be readily seen and easily read by any guest in such establishment.

No service charge to be levied.

44. Accommodation establishments shall not levy a service charge of any kind whatsoever.

No appeal against decisions in respect of registration of establishments.

45. Any decision in regard to an application for registration or the registration of any establishment given in terms of this Ordinance or in terms of any regulations made under section 56 shall be final, and there shall be no right of appeal.

Trilingualism.

46. Menus, brochures, pamphlets, letterheads, lists of tariffs and sign boards shall be affixed or available in Afrikaans, English and German and the public shall be served in these three languages as far as practically possible.

Prohibition on the conducting of accommodation establishments not registered.

47. (1) As from the date of commencement of this Ordinance no person shall conduct an establishment unless it has been registered under this Ordinance or conditionally registered under section 21.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one thousand rand or to imprisonment for a period not exceeding one year or to both such fine and such imprisonment.

ORDONNANSIE OP HUISVESTINGSINRIGTINGS EN TOERISME, NO. 20 VAN 1973.

43. (1) Die bestuurder van 'n inrigting is nie aanspreeklik nie om enige persoon te vergoed vir enige verlies van of skade aan eiendom wat meer as veertig rand bedra, wat gely is terwyl so 'n persoon 'n gas in so 'n inrigting was, tensy — Beperking van aanspreeklikheid ten opsigte van eiendom van gaste.

(a) bewys word dat die verlies of skade veroorsaak is deur 'n opsetlike handeling of as gevolg van die versuim of nalatigheid van sodanige bestuurder of enige persoon in sy diens; of

(b) die verlies of skade gely is terwyl die eiendom in bewaring van sodanige bestuurder was; of

(c) sodanige bestuurder geweier het, behalwe in die omstandighede uiteengesit in subartikel (2), om die eiendom wat vir bewaring aangebied is, te ontvang of versuim het om toereikende voorsiening te maak waardeur die eiendom in sy bewaring gelaat kon word; of

(d) sodanige bestuurder versuim het om te voldoen aan die vereistes van subartikel (3).

(2) Die bestuurder van 'n inrigting aan wie enige eiendom vir bewaring aangebied word deur enige gas in so 'n inrigting kan vereis dat die eiendom in 'n geskikte houer, toegemaak en verseël deur die aanbieder, verpak moet word, en enige weiering deur sodanige bestuurder om eiendom vir bewaring te ontvang, gebaseer op die versuim van so 'n gas om te voldoen aan so 'n vereiste, ontneem nie sodanige bestuurder van die voordele van die beperking van aanspreeklikheid verleen deur subartikel (1) ten opsigte van die verlies van of skade aan sodanige eiendom nie.

(3) Die bestuurder van 'n inrigting moet 'n afskrif van subartikels (1) en (2) in minstens die twee amptelike tale op so 'n wyse en in so 'n deel van die portaal of ingang van die inrigting vertoon dat dit geredelik gesien en maklik gelees kan word deur enige gas in so 'n inrigting.

44. Huisvestingsinrigtings mag geen diensheffing van watter aard ook al hef nie. Geen diensheffing mag gehef word nie.

45. 'n Beslissing met betrekking tot 'n aansoek om registrasie of die registrasie van enige inrigting gegee ingevolge hierdie Ordonnansie of ingevolge enige regulasies gemaak kragtens artikel 56 is afdoende en daar bestaan geen reg op hoër beroep nie. Geen appel teen beslissings ten opsigte van registrasie van inrigtings.

46. Spyskaarte, brosjures, pamflette, briefhoofde, tarieflyste en aanwysingsborde moet in Afrikaans, Engels en Duits aangebring word of beskikbaar wees en die publiek moet sover prakties moontlik in hierdie drie tale bedien word. Drietaligheid.

47. (1) Vanaf die datum van inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie mag niemand 'n inrigting dryf nie, tensy dit kragtens hierdie Ordonnansie geregistreer is of kragtens artikel 21 voorwaardelik geregistreer is. Verbod op die dryf van huisvestingsinrigting wat nie geregistreer is nie.

(2) Iemand wat die bepalings van subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens eenduisend rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

(3) Any person convicted of an offence in terms of subsection (1) who, after such conviction persists in the conduct or omission constituting such offence shall be guilty of a continuous offence and liable to a fine not exceeding twenty rand in respect of every day he so persists.

Establishment of tourist recreation areas.

48. (1) The area defined in Schedule 1 shall be a national tourist recreation area and shall be known as the National West Coast Tourist Recreation Area.

(2) (a) The Executive Committee may declare any other area a tourist recreation area and assign a name to it.

(b) Any such declaration of an area as a tourist recreation area and the name assigned to it shall be made known by notice in the *Official Gazette.*

(3) (a) The Executive Committee may from time to time amend the boundaries of a tourist recreation area.

(b) Any such amendment of the boundaries of a tourist recreation area shall be made known by notice in the *Official Gazette.*

(4) (a) The Executive Committee may at any time withdraw the declaration of an area as a tourist recreation area.

(b) Any such withdrawal of the declaration of an area as a tourist recreation area shall be made known by notice in the *Official Gazette.*

Acquisition of property for purposes of tourist recreation areas.

49. The Executive Committee may provide for the acquisition or lease of movable and immovable property, servitutes or other rights thereon, for the purposes of a tourist recreation area.

Objects of tourist recreation areas.

50. A national tourist recreation area shall be established and any other area shall be declared a tourist recreation area for the orderly development thereof, for the preservation therein of the environment and in the interest of and for the benefit and enjoyment of the inhabitants of the Territory and other visitors to the tourist recreation area.

Control, management and maintenance of tourist recreation areas.

51. (1) The Executive Committee shall control, manage and maintain the tourist recreation areas for the objects referred to in section 50.

(2) The Executive Committee may in or at a tourist recreation area -

(a) lay out and erect roads, aerodromes, bridges, buildings, water installations, power-stations, fences, breakwaters, seawalls, boathouses, landing stages, mooring places, sports and recreation facilities, sleeping facilities and other facilities connected therewith and swimming pools and carry out such other works as it may consider necessary for the control, management, development or maintenance of tourist recreation areas;

(b) render any services to provide for the basic needs

(3) Iemand wat ingevolge subartikel (2) aan 'n misdryf skuldig bevind is en wat na sodanige skuldigbevinding volhard met die gedrag of versuim wat sodanige misdryf uitmaak, is aan 'n voortdurende misdryf skuldig en strafbaar met 'n boete van hoogstens twintig rand ten opsigte van elke dag wat hy aldus volhard.

Stigting van toeristeontspanningsgebiede.

48. (1) Die gebied in Bylae 1 omskryf is 'n nasionale toeristeontspanningsgebied en staan bekend as die Nasionale Weskus — toeristeontspanningsgebied.

(2) (a) Die Uitvoerende Komitee kan enige ander gebied tot 'n toeristeontspanningsgebied verklaar en 'n naam daaraan toeskryf.

(b) Enige sodanige verklaring van 'n gebied tot toeristeontspanningsgebied en die naam daaraan toegeskryf word by kennisgewing in die *Offisiële Koerant* bekendgemaak.

(3) (a) Die Uitvoerende Komitee kan van tyd tot tyd die grense van 'n toeristeontspanningsgebied wysig.

(b) Enige sodanige wysiging van die grense van 'n toeristeontspanningsgebied word by kennisgewing in die *Offisiële Koerant* bekendgemaak.

(4) (a) Die Uitvoerende Komitee kan te eniger tyd die verklaring van 'n gebied tot toeristeontspanningsgebied intrek.

(b) Enige sodanige intrekking van die verklaring van 'n gebied tot toeristeontspanningsgebied word by kennisgewing in die *Offisiële Koerant* bekendgemaak.

Verkryging van goed vir doeleindes van toeristeontspanningsgebiede.

49. Die Uitvoerende Komitee kan voorsiening maak vir die verkryging of huur van roerende en onroerende goed, serwitute daarop of ander regte daaroor, vir die doeleindes van 'n toeristeontspanningsgebied.

Oogmerke van toeristeontspanningsgebiede

50. 'n Nasionale toeristeontspanningsgebied word ingestel en enige ander gebied word tot toeristeontspanningsgebied verklaar vir die ordelike ontwikkeling daarvan, vir die bewaring daarin van die omgewing en in belang en tot voordeel en genot van die inwoners van die Gebied en ander besoekers aan die toeristeontspanningsgebied.

Beheer, bestuur en instandhouding van toeristeontspanningsgebiede.

51. (1) Die Uitvoerende Komitee beheer en bestuur die toeristeontspanningsgebiede en hou hulle in stand vir die oogmerke in artikel 50 bedoel.

(2) Die Uitvoerende Komitee kan in of by 'n toeristeontspanningsgebied —

(a) die paaie, vliegvelde, brûe, geboue, waterinstallasies, kragsentrales, heinings, seewerings, strandmure, boothuise, aanlegsteiers, vasmeerplekke, sport- en ontspanningsgeriewe, oornaggeriewe en ander geriewe wat daarmee verband hou en swembaddens aanlê en oprig en sodanige ander werke uitvoer soos hy vir die beheer, bestuur, ontwikkeling of instandhouding van toeristeontspanningsgebiede nodig ag;

(b) enige diens lewer om in die basiese behoeftes

of visitors to the tourist recreation area;

(c) establish, erect, equip, and maintain any building, structure, depot or premises required in connection with any matter referred to in paragraph (a) or (b) or let any premises required for such a purpose;

(d) levy the fees determined by it in connection with any such matter;

(e) authorise any person subject to such conditions and the payment of such fees as it may determine, to carry on any activities or render any services which may be carried on or rendered by the Executive Committee under paragraph (b).

Restriction of right to pass the night or reside in a tourist recreation area.

52. (1) The Executive Committee may refuse to allow any person to pass the night or reside in a tourist recreation area if —

(a) sufficient or suitable facilities are not available in such tourist recreation area;

(b) such person is, in his opinion, under the influence of liquor;

(c) such person behaves himself in a boisterous or offensive manner;

(d) does any deed or act which may give offence to other visitors to the tourist recreation area.

(2) The Executive Committee may reserve any tourist recreation area or any portion of a tourist recreation area or any facilities in such area for the exclusive use of the classes or groups of persons determined by it.

Purposes for which permission to pass the night and reside in a tourist recreation area may be granted.

53. (1) No person shall pass the night or reside in a tourist recreation area without the permission of the Executive Committee.

(2) Permission to pass the night or reside in a tourist recreation area may subject to the provisions of section 54 be granted on the conditions and against payment of the fees which the Executive Committee may, in its discretion, determine and shall be granted only for the purposes of -

(a) health, study or recreation or matters incidental thereto;

(b) transacting any lawful business.

(3) Any person who contravenes or fails to comply with any provision of this section or the conditions on which any permission under this section has been granted to him shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

van besoekers aan die toeristeontspanningsgebied te voorsien;

(c) 'n gebou, struktuur, depot of perseel wat benodig word in verband met 'n in paragraaf (a) of (b) bedoelde aangeleentheid instel, oprig, uitrus en in stand hou of 'n perseel wat vir so 'n doel benodig word, verhuur;

(d) die gelde wat hy bepaal in verband met so 'n aangeleentheid hef;

(e) enigiemand magtig om onderworpe aan die voorwaardes en die betaling van die gelde wat hy bepaal enige bedrywigheid voort te sit of diens te lewer wat ingevolge paragraaf (b) deur die Uitvoerende Komitee voortgesit of gelewer kan word.

Beperking van reg om in 'n toeristeontspanningsgebied te oornag of te woon.

52. (1) Die Uitvoerende Komitee kan weier om iemand toe te laat om in 'n toeristeontspanningsgebied te oornag of te woon indien –

(a) voldoende of geskikte geriewe nie in sodanige toeristeontspanningsgebied beskikbaar is nie;

(b) sodanige persoon na sy mening onder die invloed van drank is;

(c) sodanige persoon hom op 'n rumoerige of aanstootlike wyse gedra;

(d) sodanige persoon enige daad of handeling verrig wat tot aanstoot vir ander besoekers aan die toeristeontspanningsgebied kan wees.

(2) Die Uitvoerende Komitee kan enige toeristeontspanningsgebied of enige gedeelte van 'n toeristeontspanningsgebied of enige geriewe in sodanige gebied reserveer vir die uitsluitlike gebruik van die klasse of groepe van persone deur hom bepaal.

Doeleindes waarvoor verlof om in 'n toeristeontspanningsgebied te oornag en te woon verleen kan word.

53. (1) Niemand mag sonder die verlof van die Uitvoerende Komitee in 'n toeristeontspanningsgebied oornag of daarin woon nie.

(2) Die verlof om in 'n toeristeontspanningsgebied te oornag en daarin te woon, kan behoudens die bepalings van artikel 54 verleen word op die voorwaardes en teen betaling van die gelde wat die Uitvoerende Komitee na goeddunke bepaal en word slegs verleen vir –

(a) gesondheid, studie of ontspanning of daarmee in verband staande aangeleenthede;

(b) wettige sakeverrigting.

(3) Iemand wat 'n bepaling van hierdie artikel of die voorwaardes waarop enige verlof kragtens hierdie artikel aan hom verleen is oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

Gratis permission to pass the night or reside in a tourist recreation area.

54. The Executive Committee may in its discretion grant permission to pass the night or to reside in a tourist recreation area free of charge to -

(a) ministers or doctors for the performance of their duties;

(b) friends or relations of an officer residing in a tourist recreation area if they stay with the officer concerned;

(c) private persons authorised by the Executive Committee to execute work at or in the tourist recreation area;

(d) special visitors;

(e) persons lawfully residing in such tourist recreation area.

Prevention of pollution.

55. (1) No person shall within a tourist recreation area —

(a) throw away or leave behind any rubbish, refuse, fish or any portion of a fish, or fish bait except in the rubbish bins provided for that purpose;

(b) relieve himself except in the sanitary conveniences provided for that purpose;

(c) dirty, besmirch or disfigure any area in any manner whatsoever;

(d) smoke or dry fish to the inconvenience of other persons.

(2) Any person who contravenes or fails to comply with any provision of subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

Regulations.

56. (1) The Executive Committee may make regulations with regard to -

(a) any matter which is required or permitted to be prescribed under this Ordinance;

(b) the procedure to be followed at meetings of the Board;

(c) the collecting of statistics and other information (including financial information) in respect of establishments in general, which the Executive Committee may deem necessary for the performance by the Board of its functions and duties;

(d) the collecting of statistics and other information by inspectors and the manner in which and the circumstances under which such statistics and information can be obtained;

(e) the provision of advice, guidance and assistance by

ORDONNANSIE OP HUISVESTINGSINRIGTINGS EN TOERISME, NO. 20 VAN 1973.

Kostelose verlof om in 'n toeristeontspanningsgebied te oornag of te woon.

54. Die Uitvoerende Komitee kan verlof om in 'n toeristeontspanningsgebied te oornag of daarin te woon na goeddunke kosteloos verleen aan –

(a) predikante of geneeshere vir die uitoefening van hulle pligte;

(b) vriende of familiebetrekkinge van 'n beampte wat in 'n toeristeontspanningsgebied woon, indien hulle by die betrokke beampte tuisgaan;

(c) private persone wat deur die Uitvoerende Komitee gemagtig word om werk by of in die toeristeontspanningsgebied te verrig;

(d) spesiale besoekers;

(e) persone wat wettig binne sodanige toeristeontspanningsgebied woonagtig is.

Voorkoming van besoedeling.

55. (1) Niemand mag binne'n toeristeontspanningsgebied

(a) afval, vullis, vis of enige deel van 'n vis of visaas weggooi of agterlaat behalwe in die vullisblikke wat vir daardie doel beskikbaar gestel is nie;

(b) in sy natuurlike behoeftes voorsien behalwe in sanitêre geriewe wat vir daardie doel beskikbaar gestel is nie;

(c) enige terrein op enige manier hoegenaamd bevui' bemors of ontsier nie;

(d) vis rook of droog tot ongerief van andere nie.

(2) Iemand wat 'n bepaling van subartikel (1) oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

Regulasies.

56. (1) Die Uitvoerende Komitee kan regulasies maak met betrekking tot –

(a) enigiets wat kragtens hierdie Ordonnansie voorgeskryf moet of kan word;

(b) die prosedure wat by vergaderings van die Raad gevolg moet word;

(c) die insameling van statistiek en ander inligting (met inbegrip van finansiële inligting) ten opsigte van inrigtings in die algemeen, wat die Uitvoerende Komitee vir die verrigting deur die Raad van sy werksaamhede en pligte nodig ag;

(d) die insameling van statistiek en ander inligting deur inspekteurs en die wyse waarop en die omstandighede waaronder sodanige statistiek en inligting verkry kan word;

(e) die verskaffing van advies, leiding en hulp deur in-

inspectors to any person in respect of the institution, extension or management of any establishment in respect of which application for registration under this Ordinance has been made or is intended to be made;

(f) (i) the requirements to be satisfied by an establishment for registration under this Ordinance;

(ii) the exemption of any establishment from any or all the requirements for registration under this Ordinance;

(iii) the fees payable in respect of the registration of an establishment;

(g) the standard of the facilities and services to be provided and maintained by establishments and the fees which may be charged in respect of such facilities and services;

(h) (i) the different grades which may be awarded to establishments according to any basis of differentiation the Executive Committee may deem fit;

(ii) the requirements to be satisfied by an establishment in order to qualify for a specific grade;

(iii) the form of, and the issue, use and display of insignia indicating the grade awarded to an establishment;

(iv) the right of appeal against any grading or regrading of an establishment;

(v) the fees payable in respect of the grading and regrading of an establishment;

(i) the granting of loans in respect of establishments;

(j) the measures necessary or desirable for the attainment and maintenance of a satisfactory standard of facilities and services to be provided by establishments;

(k) the measures which it may deem necessary or desirable for the promotion of tourism in the Territory;

(l) the form of the guest register to be kept under section 41 and the particulars to be entered in such register;

(m) (i) the conditions on which permission to enter a tourist recreation area or to pass the night or reside therein, may be granted;

(ii) the conditions on which any person entering a tourist recreation area or passing the night or residing therein,

spekteurs aan enigiemand ten opsigte van die daarstelling, uitbreiding of bestuur van enige inrigting ten opsigte waarvan daar om registrasie kragtens hierdie Ordonnansie aansoek gedoen is of na voorneme gedoen gaan word;

(f) (i) die vereistes waaraan 'n inrigting moet voldoen, vir registrasie kragtens hierdie Ordonnansie;

(ii) die vrystelling van enige inrigting van enige of al die vereistes vir registrasie kragtens hierdie Ordonnansie;

(iii) die gelde betaalbaar ten opsigte van die registrasie van 'n inrigting;

(g) die standaard van die geriewe en dienste wat deur inrigtings verskaf en gehandhaaf moet word en die gelde wat ten opsigte van sodanige geriewe en dienste geëis kan word;

(h) (i) die verskillende grade wat aan inrigtings toegeken kan word volgens enige grondslag van differensiasie wat die Uitvoerende Komitee goedvind;

(ii) die vereistes waaraan 'n inrigting moet voldoen om vir 'n bepaalde graad in aanmerking te kom;

(iii) die vorm van, en die uitreiking, gebruik en vertoning van kentekens waarop die graad wat aan 'n inrigting toegeken is, aangetoon word;

(iv) die reg van appel teen enige gradering of hergradering van 'n inrigting;

(v) die gelde betaalbaar ten opsigte van die gradering en hergradering van 'n inrigting;

(i) die toestaan van lenings ten opsigte van inrigtings;

(j) die maatreëls wat nodig of wenslik is vir die bereiking en handhawing van 'n bevredigende standaard van geriewe en dienste wat deur inrigtings verskaf moet word;

(k) die maatreëls wat hy nodig of wenslik ag vir die bevordering van toerisme in die Gebied;

(l) die vorm van die gasteregister wat kragtens artikel 41 gehou moet word en die besonderhede wat in sodanige register aangeteken moet word;

(m) (i) die voorwaardes waarop verlof om 'n toeristeontspanningsgebied te betree of daarin te oornag of te woon, verleen kan word;

(ii) die voorwaardes waarop iemand wat 'n toeristeontspanningsgebied betree of daarin oornag of woon, die dienste of aanwesigheid

may obtain the services or attendance of officers and the fees to be paid for such services or attendance;

(iii) the fees, if any, to be paid for permission to enter or pass the night or reside in a tourist recreation area, the admission of motor vehicles, aircraft, vessels or other vehicles to a tourist recreation area or for any other purpose connected with the use and enjoyment of a tourist recreation area;

(iv) the protection and preservation of a tourist recreation area and the property therein;

(v) the regulation of traffic in a tourist recreation area and the places where persons may enter a tourist recreation area;

(vi) the management and control of swimming pools, sports grounds, rest camps, caravan parks, camping areas, amusement parks, marinas and any form of accommodation;

(vii) the functions, duties and powers of officers;

(viii) generally for the efficient control and management of a tourist recreation area;

(n) in general any matter which it may deem necessary or expedient to prescribe in order to ensure the effective execution of the provisions of this Ordinance.

(2) The Executive Committee may make different regulations under subsection (1)(m) in regard to different tourist recreation areas.

(3) Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of any regulation made under this section shall be quilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

(4) Any person convicted of an offence under subsection (3), who after such conviction persists in the conduct or omission constituting such offence shall be guilty of a continuous offence and liable to a fine not exceeding twenty rand in respect of every day he so persists.

Publicity.

57. The Executive Committee may from time to time in any manner which it may deem necessary or expedient, from moneys voted for that purpose by the Legislative Assembly, both within and outside the Territory boost tourism in the Territory.

Repeal of Laws.

58. (1) Subject to the provisions of subsections (2), (3) and

van beamptes kan verkry en die gelde wat vir daardie dienste of aanwesigheid betaal moet word;

(iii) die gelde, indien enige, wat betaal moet word vir verlof om 'n toeristeontspanningsgebied te betree of daarin te oornag of te woon, die toelating van motorvoertuie, vliegtuie, vaartuie of ander voertuie tot 'n toeristeontspanningsgebied of vir enige ander doel in verband met die gebruik en genot van 'n toeristeontspanningsgebied;

(iv) die beskerming en behoud van 'n toeristeontspanningsgebied en die eiendom daarin;

(v) die reëling van verkeer in 'n toeristeontspanningsgebied en die plekke waar mense 'n toeristeontspanningsgebied kan binnegaan;

(vi) die bestuur en beheer van swembaddens, sportgronde, ruskampe, karavaanparke, kampeerplekke, pretparke, marinas en enige vorm van herberg;

(vii) die werksaamhede, pligte en bevoegdhede van beamptes;

(viii) oor die algemeen die doelmatige beheer en bestuur van 'n toeristeontspanningsgebied;

(n) in die algemeen enige aangeleentheid wat hy nodig of dienstig ag om voor te skryf ten einde die doeltreffende uitvoering van die bepalings van hierdie Ordonnansie te verseker.

(2) Die Uitvoerende Komitee kan verskillende regulasies kragtens subartikel (l)(m) uitvaardig met betrekking tot verskillende toeristeontspanningsgebiede.

(3) Iemand wat 'n bepaling van enige regulasie kragtens hierdie artikel uitgevaardig, oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

(4) Iemand wat kragtens subartikel (3) aan 'n misdryf skuldig bevind is en wat na sodanige skuldigbevinding volhard met die gedrag of versuim wat sodanige misdryf uitmaak, is aan 'n voortdurende misdryf skuldig en strafbaar met 'n boete van hoogstens twintig rand ten opsigte van elke dag wat hy aldus volhard.

57. Die Uitvoerende Komitee kan van tyd tot tyd op enige wyse wat hy nodig of dienstig ag, uit gelde wat vir die doel deur die Wetgewende Vergadering bewillig word, binne sowel as buite die Gebied reklame maak of laat maak vir toerisme in die Gebied. Reklame.

58. (1) Behoudens die bepalings van subartikels (2), (3) en Herroeping van Wette.

ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS AND TOURISM ORDINANCE, NO. 20 OF 1973.

(4) the Laws mentioned in Schedule 2 are repealed hereby to the extent set out in the third column thereof.

(2) Any establishment which has been registered and graded under a law repealed by subsection (1) and which complies with the requirements, prescribed under this Ordinance, for such registration and the award of such grade shall be deemed to have been thus registered and to have been awarded that grade under this Ordinance.

(3) Any loan granted under a law repealed by subsection (1) shall be deemed to have been granted under this Ordinance.

(4) Any mortgage bond registered in respect of any loan under a law repealed by subsection (1) shall be deemed to have been registered under this Ordinance.

Short title.

59. This Ordinance shall be called the Accommodation Establishments and Tourism Ordinance, 1973, and shall come into operation on the first day of January, 1974.

SCHEDULE I

NATIONAL TOURIST RECREATION AREA

From the point where the southern bank of the Ugab River intersects the low-water mark of the Atlantic Ocean; thence north-eastwards along the bank of the Ugab River to a point where it intersects the magisterial district of Swakopmund; thence south-eastwards along the said boundary to a point where longitude 14°51'33" intersects east latitude 22° 29'08"; thence south-eastwards in a straight line with the extension of last-mentioned boundary to a point where it intersects the northern boundary of the Namib Desert Park; thence generally southwards along last-mentioned boundary to a point where the low-water mark intersects the Atlantic Ocean; thence generally northwards along the said low-water mark to a point being the point of beginning but excluding the following properties: Cape Cross Seal Reserve, the Omaruru River Game Park, the Henties Bay Peri-Urban Development Area and Wlodzka's Baken, the Swakopmund and Walvis Bay Municipal areas, Dolfynstrand and the following farms: Palmenhorst 38, Goanikontes Ost 59, Goanikontes 28, Farm 139, Weitzenberg 26, Krautsand 39, Birkenfels 33, Tannenhof 74, Richthofen 47, Richthofen 32, Blakeway 104, Douglas 79, Santa Suid 98, Santa 46, Uitkomst 78, Pump Station 43, Griesserau 8, Swakopaue Ost 83, Nonidas 149, Swakopaue 50, Nonidas II 35, Nonidas Siding 42, Nonidas I 34, Farm 56 and Farm 134, Rooikop 19 and Rooibank 2-17.

SCHEDULE 2

LAWS REPEALED

Accommodation Establishment and Tourism Ordinance. 1967	Ordinance 29 of 1967.	The whole except. for section 16.

ORDONNANSIE OP HUISVESTINGSINRIGTINGS EN TOERISME, NO. 20 VAN 1973.

(4) word die wette in Bylae 2 vermeld hierby herroep in die mate in die derde kolom daarvan uiteengesit.

(2) Enige inrigting wat kragtens 'n by subartikel (1) herroepe wet geregistreer en gegradeer is en wat voldoen aan die vereistes wat kragtens hierdie Ordonnansie voorgeskryf word vir sodanige registrasie en die toekenning van sodanige graad word geag kragtens hierdie Ordonnansie aldus geregistreer en aldus gegradeer te wees.

(3) Enige lening wat kragtens 'n by subartikel (1) herroepe wet toegestaan is, word geag kragtens hierdie Ordonnansie toegestaan te wees.

(4) Enige verband wat kragtens 'n by subartikel (1) herroepe wet ten opsigte van 'n lening geregistreer is, word geag kragtens hierdie Ordonnansie geregistreer te wees.

59. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme 1973 en tree in werking op die eerste dag van Januarie 1974. Kort titel.

BYLAE 1

NASIONALE WESKUS-TOERISTEONTSPANNINGSGEBIED

Begin by die punt waar die suidelike oewer van die Ugabrivier die laagwatermerk van die Atlantiese Oseaan kruis; daarvandaan noord-ooswaarts langs genoemde oewer van die Ugabrivier tot waar dit die landdrosdistrik van Swakopmund kruis; daarvandaan suidooswaarts langs genoemde grens tot by die punt waar lengtegraad 14°53'33" oos breedtegraad 22° 29'08" suid kruis; daarvandaan suidooswaarts in 'n reguit lyn met die verlenging van laasgenoemde grens langs tot by die punt waar dit die noordelike grens van die Namibwoestynpark kruis; daarvandaan algemeen suidweswaarts langs laasgenoemde grens langs tot by die punt waar dit die laagwatermerk van die Atlantiese Oseaan kruis; daarvandaan algemeen noordwaarts langs genoemde laagwatermerk tot by die beginpunt maar uitsluitende die volgende eiendomme: Die Robreserwe Kaap Kruis, die Omarururivier-Wildtuin, die Buitestedelike Ontwikkelingsgebiede Hentiesbaai en Wlodzka's Baken, die Munisipale gebiede Swakopmund en Walvisbaai, Dolfynstrand en die volgende plase: Palmenhorst 38, Goanikontes Ost 59, Goanikontes 28, Plaas 139, Weitzenberg 26, Krautsand 39, Birkenfels 33, Tannenhof 74, Richthofen 47, Richthofen 32, Blakeway 104, Douglas 79, Santa Suid 98, Santa 46, Uitkomst 78, Pump Station 43, Griesserau 8, Swakopaue Ost 83, Nonidas 149, Swakopaue 50, Nonidas II 35, Nonidas Siding 42, Nonidas I 34, Plaas 56, Plaas 134, Rooikop 19 en Rooibank 2-17.

BYLAE 2

WETTE HERROEP

Ordonnansie op Huisvestings-inrigtings en Toerisme, 1967	Ordonnansie 29 van 1967.	In geheel, behalwe artikel 16.

ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS AND TOURISM ORDINANCE, NO. 20 OF 1973.

Accommodation Establishments and Tourism Amendment Ordinance 1969	Ordinance 11 of 1969.	**The whole.**
Accommodation Establishments and Tourism Amendment Ordinance, 1970.	Ordinance 16 of 1970.	**The whole.**
Accommodation Establishments and Tourism Amendment Ordinance, 1971.	Ordinance 3 of 1971.	**The whole.**

ORDONNANSIE OP HUISVESTINGSINRIGTINGS EN TOERISME, NO. 20 VAN 1973.

Wysigingsordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme, 1969.	Ordonnansie 11 van 1969.	In geheel.
Wysigingsordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme, 1970.	Ordonnansie 16 van 1970	In geheel.
Wysigingsordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme, 1971.	Ordonnansie 3 van 1971.	In geheel.